

世界期貨市場一片頹風

第三世界經濟 發展大受影響

專家預測今年銀行利率仍維持高水平

【路透社倫敦廿日電】分析家指出，去年世界經濟一片頹風，在九九年將繼續下去，使世界各國經濟發展大受影響。分析家指出，去年世界經濟一片頹風，在九九年將繼續下去，使世界各國經濟發展大受影響。分析家指出，去年世界經濟一片頹風，在九九年將繼續下去，使世界各國經濟發展大受影響。

胡耀邦趙紫陽講話 不見華國鋒出席意味已經倒台

【中央社北京廿日電】胡耀邦、趙紫陽在中央政治局擴大會議上講話，不見華國鋒出席，意味已經倒台。胡耀邦在講話中，對中央政治局擴大會議，表示歡迎，並對中央政治局擴大會議，表示歡迎。

北京外交部宣佈 華國鋒仍然是主席

【路透社北京廿日電】北京外交部宣佈，華國鋒仍然是主席。北京外交部宣佈，華國鋒仍然是主席。北京外交部宣佈，華國鋒仍然是主席。

列根派訪員開展外交攻勢 中越邊境新年停火七天

【路透社華盛頓廿日電】列根派訪員開展外交攻勢，中越邊境新年停火七天。列根派訪員開展外交攻勢，中越邊境新年停火七天。列根派訪員開展外交攻勢，中越邊境新年停火七天。

社論 八一年國際時局展望

一九八〇年的時局，因在國際間，令人感到不安。一九八〇年的時局，因在國際間，令人感到不安。一九八〇年的時局，因在國際間，令人感到不安。



今日紐約市 最大最高最美最醜

一九五二年，紐約市，最大最高最美最醜。一九五二年，紐約市，最大最高最美最醜。一九五二年，紐約市，最大最高最美最醜。

一貫敵視中國 含血噴人竟說中國佔領西藏

【路透社華盛頓廿日電】一貫敵視中國，含血噴人竟說中國佔領西藏。一貫敵視中國，含血噴人竟說中國佔領西藏。一貫敵視中國，含血噴人竟說中國佔領西藏。

倫敦兩次爆炸 毀三個煤氣鼓

【路透社倫敦廿日電】倫敦兩次爆炸，毀三個煤氣鼓。倫敦兩次爆炸，毀三個煤氣鼓。倫敦兩次爆炸，毀三個煤氣鼓。

北京專家 認爲今年 世局不安

【路透社北京廿日電】北京專家，認爲今年世局不安。北京專家，認爲今年世局不安。北京專家，認爲今年世局不安。

單獨不見華國鋒 會場舉行年會

【路透社北京廿日電】單獨不見華國鋒，會場舉行年會。單獨不見華國鋒，會場舉行年會。單獨不見華國鋒，會場舉行年會。

中共軍恢復軍階 一律佩官階徽章

【路透社華盛頓廿日電】中共軍恢復軍階，一律佩官階徽章。中共軍恢復軍階，一律佩官階徽章。中共軍恢復軍階，一律佩官階徽章。

舉世出現新氣象 人人都實事求是

【路透社華盛頓廿日電】舉世出現新氣象，人人都實事求是。舉世出現新氣象，人人都實事求是。舉世出現新氣象，人人都實事求是。

英首相展新年 歡迎各國人民

【路透社倫敦廿日電】英首相展新年，歡迎各國人民。英首相展新年，歡迎各國人民。英首相展新年，歡迎各國人民。

諾福克大酒店被炸 英美人士死傷慘重

【路透社倫敦廿日電】諾福克大酒店被炸，英美人士死傷慘重。諾福克大酒店被炸，英美人士死傷慘重。諾福克大酒店被炸，英美人士死傷慘重。

來往北京廣州火車 成爲非法交易場所

【路透社北京廿日電】來往北京廣州火車，成爲非法交易場所。來往北京廣州火車，成爲非法交易場所。來往北京廣州火車，成爲非法交易場所。



蔣總統致函天主教教宗

推崇致力和平 尊重自由昭示

自由非受施之物乃爭取所致 稱國人誦讀至感欽佩與鼓舞

【中央社台北廿日電】蔣總統致函天主教教宗，推崇致力和平，尊重自由，昭示自由非受施之物乃爭取所致，稱國人誦讀至感欽佩與鼓舞。

（中央社台北廿日電）蔣總統致函天主教教宗，推崇致力和平，尊重自由，昭示自由非受施之物乃爭取所致，稱國人誦讀至感欽佩與鼓舞。

泰京年底發生 兩宗炸彈爆炸

皇家紀念堂王盛會場 一聲巨響一死廿九人受傷

（本報曼谷廿日電）泰國曼谷，於本月廿九日，發生兩宗炸彈爆炸，造成廿九人死亡，廿九人受傷。

（本報曼谷廿日電）泰國曼谷，於本月廿九日，發生兩宗炸彈爆炸，造成廿九人死亡，廿九人受傷。



森

新都 快樂 新樂 富都 寶石 大光明

連滿六場

天三售預。座定速火。

娜蘇玉珊 女主演

THE AWAKENING

埃及實地拍攝

杜比立體音響

劇作惡鬼酒醉是疑

（本報訊）最近，在泰國曼谷，發生兩宗炸彈爆炸，造成廿九人死亡，廿九人受傷。

百進軍

沖天大

THE INFERNO

炮竹開槍燃烟花 六死逾二百受傷

（本報訊）最近，在泰國曼谷，發生兩宗炸彈爆炸，造成廿九人死亡，廿九人受傷。

華杜麥康馬

發條橙

克力比寇利丹史

歐美近百家公司 考慮在園內設廠

（本報訊）最近，在泰國曼谷，發生兩宗炸彈爆炸，造成廿九人死亡，廿九人受傷。

三寶龍華人 商店多停業

犯囚萬十度印 留拘訊審經未

滑稽時代

百進軍

沖天大

馬岳山戰妹頭市三

人五三大優街落

史提夫

THE HUNTER

隊死敢

日換天偷

史提夫

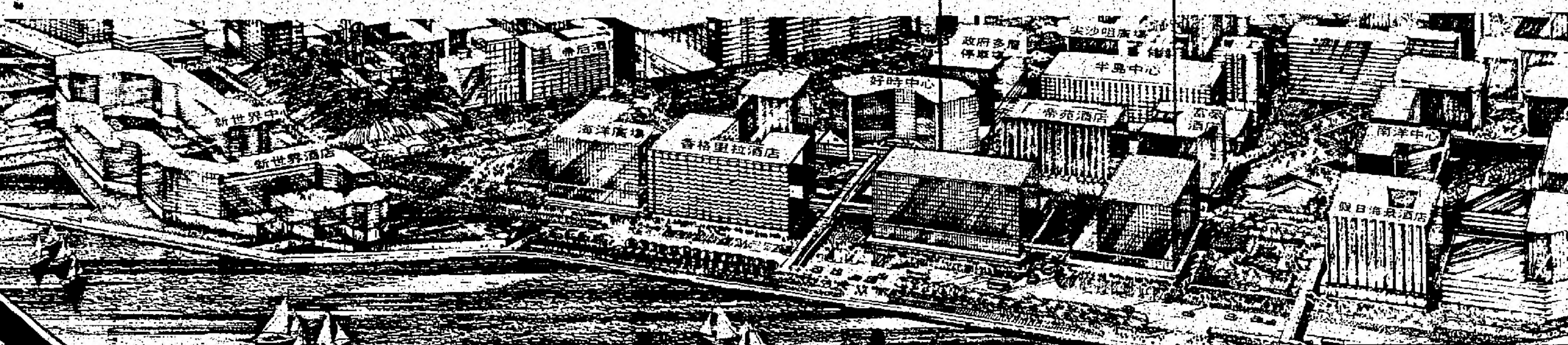
THE HUNTER

尖沙咀新世界中心斜對面，香格里拉酒店，帝苑酒店，富豪酒店，假日海景酒店環繞商業黃金地帶
全海景高級寫字樓，遊客購物商場旺舖

商場旺舖50呎至40,000呎
海景寫字樓1,200呎至30,500呎

尖沙咀中心 帝國中心

中央冷氣，玻璃幕牆，自動行人道路
地庫為廣大停車場，泊車方便



雄視中環海港與康樂大廈一水之隔
酒店區旅遊購物消遣飲宴中心

洽租處：

尖沙咀置業 信和地產

香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311 (18線) 租務部：5-241257
(地盤租務處假日照常辦公·電話：3-685362)

不必裝修即可營業，財源廣進永享鉅利

旺角地王
最興旺商業
購物中心

信和中心

九龍彌敦道582-592號(旺角中僑國貨公司舊址)

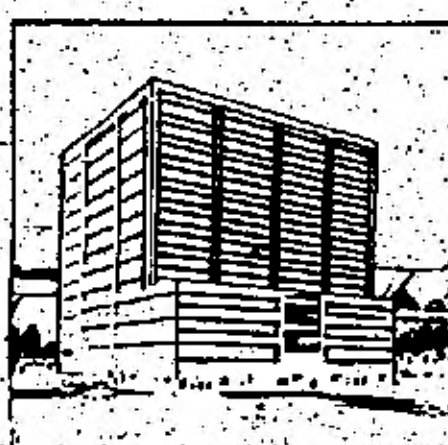
旺舖只售\$462,200起 旺舖僅租\$2,800起

歡迎租售

信和地產 香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311 (18線)
商場租務處：3-889080 (假日照常辦公)

沙田火炭地王

近大小巴士站 交通方便 近政府大型屋邨 招請容易



峯山
工業大廈

峯達
工業大廈



沙田火炭71號地段

沙田火炭69號地段

面積由622呎-13,104呎

寫字樓電話 5-229162
地盤電話 12-6041676

怡華置業有限公司
香港灣仔道10號新利大廈97室

遷址啟事

敬啟者：
敝公司已於一九八一年一月一日
遷往下列新址：
香港干諾道西21-24號海景商業
大廈四樓
電話：五十四二一四九·四二二五六六
五十四四六九一·三
五十四四二〇五八·四五一〇八〇
特此奉告，敬希垂察
遠大貿易有限公司謹啟

新鴻基地產發展有限公司

通告

根據本公司組織章程第八十三項
本公司董事局茲決定委任下列各位為
本公司董事。此項任命由一九八一年
一月二日起生效。

羅景雲先生
陳啓銘先生
郭炳江先生
郭炳聯先生

董事局命 代秘書
潘鑑良 謹啟

一九八一年一月二日

恭賀
新禧

沙田
美麗宮酒樓夜總會敬賀

大時裝公司
聘請副經理

大時裝公司
聘請副經理

諸親友
張家鎮 葉陳仲桃 同敬啟
張譚貞儀
謹訂於一九八一年一月三日(星期六)
上午十一時為 次男松年 在美國加州聖
豪西市中華基督教會堂舉行結婚典禮
謹此敬告

香港理工學院
一九八一至八二年度
管理學課程

本校在開辦及日間修讀部份時間
開辦等課程，將於本年四月及七月
開招收新生。
申請就讀上述課程人士，於報名時
須同時呈交美國 GRADUATE MANA
AGEMENT ADMISSION TEST (GM
AT) 成績，本院方予考慮。最近之 G
MAT 考試，將於八一年三月廿一日舉
行，美國華盛頓州 GMAT 之截止報名
日期為八一年一月廿八日。
教務長 關榮寶 謹啟
一九八一年一月三日

舖位及商業樓宇出租

葵涌和宜合道124-128號利和大厦
地下3間共2828平方呎

地點旺、適合各種行業

洽租處：利棧置業有限公司

九龍佐敦道14-16號嘉信樓一樓F座
電話：3-685372-3-694585

天后廟道156號
雲峰大廈高層全海景

面積1,600呎

連車位售一百八十萬

電話：5-253001

中環 住宅 商場 中源中心

高尚住宅廿餘萬起
尚餘數單位

商場特價租售

購物中心：

高低層地下及一二樓舖位商場，扶
手電動樓梯六部及專用電梯二部，
中央冷氣系統，美觀新穎門面玻璃
櫥窗，光潔雲石磚地台，美觀天花
及燈飾，為最現代化之購物中心。

地盤電話：5-430320

怡華置業有限公司
香港灣仔道10號新利大廈97室
電話：五·二二九一六二至五(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇(一線)

中國國貨公司

總公司：5-7908321
軒分：5-770222
九分：3-935905

大華國貨公司

電話：5-241051

華豐國貨公司

電話：5-628271

繼續辦理各款國內線路電視機
香港買單·國內取貨

港澳同胞或海外華僑回國探親、旅遊，
贈送電視機給國內親友，請到上列三家
公司買單，本人持單經海關完稅蓋章後
可到指定地點取貨。

電視機牌名：樂聲 日立 聲寶 飛利浦

彩色、黑白均備、尺碼齊全、試機交貨、免費維修一年。

國內取貨點：廣州環市路友誼商店 上海：中山東一路友誼商店 北京：宣武門西大街國華商場
福州：華僑大廈 泉州：華僑大廈 廈門：華僑大廈

KOWLOON RUGBY
FOOTBALL CLUB
TOURNAMENT RAFFLE
DRAWN ON 27TH DECEMBER 1980
01268 03157 01180
02942 03913 00299
01730 01077 01275
03726 03323 04130
00714 03038 04358
01168 03544 01165
01154 93317 03462
04367 03005 00907
01358 02652 02661
01047 03464 01702
Prizes to be claimed from
Securicor (HK) Ltd. 3 743911 4

本港新聞

後綫專士巴察視禮敦顏 改更項多劃計 車塞區東決解

來起接連綫專式截斷將能可盡 順暢道皇英助間時色轉號燈改 綫專車電士巴設央中道灣箕箕

【本報訊】顏禮敦爵士昨日在港視察，並與港督及有關官員會談，商討解決東區交通阻塞問題。顏爵士表示，他已看過有關東區交通阻塞的報告，並對港督及有關官員提出的建議表示理解。他認為，解決東區交通阻塞問題，需要採取多項措施，包括改善交通設施、增加交通管制的靈活性等。他並表示，他將在回國後，向英國政府提出有關建議，以爭取英國政府的財政援助，用於改善東區的交通設施。

油蔴地小輪配合解決東區交通擠塞 太古城至中環小輪 下週一起加班行走

【本報訊】油蔴地小輪公司為配合解決東區交通擠塞問題，決定由下週一（一月三日）起，增加太古城至中環小輪的班次。該公司表示，增加班次後，太古城至中環的小輪，將由目前的每小時一班，增加至每半小時一班。此外，該公司亦決定增加由太古城至中環的小輪，由目前的每小時一班，增加至每半小時一班。該公司並表示，增加班次後，將可減輕東區的交通壓力，並為市民提供更便捷的交通服務。

柴灣至中環航線預期六月開航

【本報訊】柴灣至中環航線，預計將於明年六月開航。該航線將由太古輪船公司經營，並由太古輪船公司的小輪，由柴灣開往中環。該航線將為市民提供另一條由柴灣至中環的交通線，並可減輕東區的交通壓力。該航線預計將於明年六月開航，屆時將可為市民提供更便捷的交通服務。

一八九二公衆假期 憲報公布共十七天

【本報訊】一九八二年公衆假期，已由政府憲報公布，共計十七天。該十七天假期包括：一月一日（星期日）、一月二日（星期一）、一月三日（星期二）、一月四日（星期三）、一月五日（星期四）、一月六日（星期五）、一月七日（星期六）、一月八日（星期日）、一月九日（星期一）、一月十日（星期二）、一月十一日（星期三）、一月十二日（星期四）、一月十三日（星期五）、一月十四日（星期六）、一月十五日（星期日）、一月十六日（星期一）。此外，該十七天假期亦包括：一月十七日（星期二）、一月十八日（星期三）、一月十九日（星期四）、一月二十日（星期五）、一月二十一日（星期六）、一月二十二日（星期日）、一月二十三日（星期一）、一月二十四日（星期二）、一月二十五日（星期三）、一月二十六日（星期四）、一月二十七日（星期五）、一月二十八日（星期六）、一月二十九日（星期日）、一月三十日（星期一）、一月三十一日（星期二）。

東風 清勁 文雅 清勁 文雅 東風

【本報訊】東風、清勁、文雅，是三款由太古輪船公司經營的小輪。該三款小輪，均具有東風、清勁、文雅的特點，並可為市民提供更便捷的交通服務。該三款小輪，均具有東風、清勁、文雅的特點，並可為市民提供更便捷的交通服務。



由港督及有關官員陪同，顏禮敦爵士昨日在港視察，並與港督及有關官員會談，商討解決東區交通阻塞問題。

巴士司機疲勞 可能導致意外

【本報訊】一項由香港大學進行的研究顯示，巴士司機的疲勞，可能會導致意外。該研究指出，巴士司機在長時間駕駛後，會出現疲勞、注意力不集中等情況，這可能會導致意外。該研究並建議，巴士公司應採取措施，以減輕巴士司機的疲勞，例如增加司機的休息時間、減少司機的駕駛時間等。

貨櫃碼頭附近交通 明後兩日清晨暫封閉

【本報訊】貨櫃碼頭附近的交通，將於明後兩日（一月四日、五日）清晨，暫時封閉。該封閉是為了配合貨櫃碼頭的擴建工程，並可減輕東區的交通壓力。該封閉預計將於明後兩日清晨，暫時封閉。

高提應亦須限漲高度程活生

【本報訊】高提應亦須限漲高度程活生，是政府對勞工權益的保護。該保護規定，勞工在領取高提應時，其高度程活生亦須受到限制。該保護規定，勞工在領取高提應時，其高度程活生亦須受到限制。

範圍保障元亦六月薪 高提應亦須限漲高度程活生

【本報訊】範圍保障元亦六月薪，是政府對勞工權益的保護。該保護規定，勞工在領取高提應時，其範圍保障元亦六月薪亦須受到限制。該保護規定，勞工在領取高提應時，其範圍保障元亦六月薪亦須受到限制。

警方及早報訊計劃 宣傳失敗參與人少

【本報訊】警方及早報訊計劃，宣傳失敗參與人少。該計劃旨在提高市民對警方及早報訊計劃的認識，並鼓勵市民參與該計劃。然而，該計劃的宣傳效果不佳，參與的人數較少。警方表示，將採取措施，以改善該計劃的宣傳效果，並鼓勵更多市民參與該計劃。

尖沙咀東部一官地 下月拍賣建停車場

【本報訊】尖沙咀東部一官地，將於下月拍賣，並可建停車場。該官地位於尖沙咀東部，面積約為一萬平方呎。該官地將於下月拍賣，並可建停車場。該官地將於下月拍賣，並可建停車場。

港督夫人與港督夫人 溫承烈溫胡卓倫 謹啓

【本報訊】港督夫人與港督夫人，溫承烈溫胡卓倫 謹啓。該啓事是港督夫人與港督夫人，溫承烈溫胡卓倫 謹啓。

諸親友 關肇社 敬啓

【本報訊】諸親友 關肇社 敬啓。該啓事是諸親友 關肇社 敬啓。

鳴謝 高美保險有限公司

啟者本公司海洋中心分店，於上週末遭賊劫，損失珠寶金飾價值達一百五十萬元之鉅。幸蒙高美保險有限公司於事發後七天之內全額賠償，保障敝公司分文無損，具見該公司信用昭著，效率極高，特此登報鳴謝！

謝瑞麟珠寶有限公司謹啓
一九八一年一月三日

總公司：紅磡彌敦道 電話：3-334221
屬下分行：中環華人行商場 電話：5-240094
尖沙咀海洋中心商場 電話：3-965361
銅鑼灣怡和街 電話：5-762189
多倫多石門分店 電話：3-692253-4

鳴謝 高美保險有限公司

啟者本公司海洋中心分店，於上週末遭賊劫，損失珠寶金飾價值達一百五十萬元之鉅。幸蒙高美保險有限公司於事發後七天之內全額賠償，保障敝公司分文無損，具見該公司信用昭著，效率極高，特此登報鳴謝！

謝瑞麟珠寶有限公司謹啓
一九八一年一月三日

總公司：紅磡彌敦道 電話：3-334221
屬下分行：中環華人行商場 電話：5-240094
尖沙咀海洋中心商場 電話：3-965361
銅鑼灣怡和街 電話：5-762189
多倫多石門分店 電話：3-692253-4

鳴謝 高美保險有限公司

啟者本公司海洋中心分店，於上週末遭賊劫，損失珠寶金飾價值達一百五十萬元之鉅。幸蒙高美保險有限公司於事發後七天之內全額賠償，保障敝公司分文無損，具見該公司信用昭著，效率極高，特此登報鳴謝！

謝瑞麟珠寶有限公司謹啓
一九八一年一月三日

總公司：紅磡彌敦道 電話：3-334221
屬下分行：中環華人行商場 電話：5-240094
尖沙咀海洋中心商場 電話：3-965361
銅鑼灣怡和街 電話：5-762189
多倫多石門分店 電話：3-692253-4

鳴謝 高美保險有限公司

本港新聞

斷軸貨車突然溜後 修車工人慘遭壓死

另一工人及時逃出僅腳部受傷

【本報訊】九龍彌敦道，昨發生一宗慘劇，一輛斷軸的貨車突然溜後，壓死一名修車工人，另一名工人及時逃出，僅腳部受傷。

據目擊者稱，該貨車係由彌敦道往彌敦道與彌敦道交界處，因斷軸而失控溜後，壓死一名正在修車的工人。另一名工人及時逃出，僅腳部受傷。

警方接報後，立即派員到場調查，並封鎖現場。死者為一名三十多歲的男子，姓陳，現年三十七歲，係在該處修車。死者家屬已報案。

警方表示，該貨車係由彌敦道往彌敦道交界處，因斷軸而失控溜後，壓死一名正在修車的工人。另一名工人及時逃出，僅腳部受傷。

四邑商工會慶元旦 理監事團拜聯歡

【本報訊】四邑商工會，元旦在會慶團拜，理監事團拜聯歡，場面熱鬧。

該會會長李國輝，在會慶團拜中，致詞表示，該會成立以來，一直致力於服務會員，並促進四邑商工之發展。他希望會員能繼續支持該會，並為四邑商工之發展作出貢獻。

團拜中，有李國輝會長、理監事、及各會員代表等出席。會後，並舉行聯歡宴會，場面熱鬧。

崇正總會元旦團拜 慶祝開國七十週年



【本報訊】香港崇正總會，元旦在會慶團拜，慶祝開國七十週年。

該會會長李國輝，在會慶團拜中，致詞表示，該會成立以來，一直致力於服務會員，並促進四邑商工之發展。他希望會員能繼續支持該會，並為四邑商工之發展作出貢獻。

團拜中，有李國輝會長、理監事、及各會員代表等出席。會後，並舉行聯歡宴會，場面熱鬧。

旺角北區委員會 除夕敬老聯歡

【本報訊】旺角北區委員會，除夕在會慶團拜，敬老聯歡。

該會會長李國輝，在會慶團拜中，致詞表示，該會成立以來，一直致力於服務會員，並促進四邑商工之發展。他希望會員能繼續支持該會，並為四邑商工之發展作出貢獻。

團拜中，有李國輝會長、理監事、及各會員代表等出席。會後，並舉行聯歡宴會，場面熱鬧。

香港仔街 坊福利會 電影籌款

【本報訊】香港仔街坊福利會，為籌款興建新會所，特於本月九日（星期日）下午二時，在該會會所舉行電影籌款。

該會會長李國輝，在會慶團拜中，致詞表示，該會成立以來，一直致力於服務會員，並促進四邑商工之發展。他希望會員能繼續支持該會，並為四邑商工之發展作出貢獻。

團拜中，有李國輝會長、理監事、及各會員代表等出席。會後，並舉行聯歡宴會，場面熱鬧。

清溪香港 人人有責

【本報訊】清溪香港，人人有責。該會會長李國輝，在會慶團拜中，致詞表示，該會成立以來，一直致力於服務會員，並促進四邑商工之發展。他希望會員能繼續支持該會，並為四邑商工之發展作出貢獻。

團拜中，有李國輝會長、理監事、及各會員代表等出席。會後，並舉行聯歡宴會，場面熱鬧。

彩雲邨一住客 遇劫抗賊受傷

【本報訊】彩雲邨，昨發生一宗劫案，一名住客遇劫抗賊受傷。

據目擊者稱，該名住客在邨內行走時，被一名歹徒攔截，並搶去其財物。該名住客在反抗過程中，被歹徒用刀刺傷腹部。歹徒得手後，隨即逃離現場。

警方接報後，立即派員到場調查，並封鎖現場。目前，警方正全力追緝歹徒，並對受傷住客進行救治。

歹徒匿伏走廊行劫 彩雲邨一住客 遇劫抗賊受傷

【本報訊】彩雲邨，昨發生一宗劫案，一名住客遇劫抗賊受傷。

據目擊者稱，該名住客在邨內行走時，被一名歹徒攔截，並搶去其財物。該名住客在反抗過程中，被歹徒用刀刺傷腹部。歹徒得手後，隨即逃離現場。

警方接報後，立即派員到場調查，並封鎖現場。目前，警方正全力追緝歹徒，並對受傷住客進行救治。

彩雲邨一住客 遇劫抗賊受傷

【本報訊】彩雲邨，昨發生一宗劫案，一名住客遇劫抗賊受傷。

據目擊者稱，該名住客在邨內行走時，被一名歹徒攔截，並搶去其財物。該名住客在反抗過程中，被歹徒用刀刺傷腹部。歹徒得手後，隨即逃離現場。

警方接報後，立即派員到場調查，並封鎖現場。目前，警方正全力追緝歹徒，並對受傷住客進行救治。

永興工業大廈

WING HING INDUSTRIAL BUILDING

九龍青山道499號

單位面積由716呎至2,189呎

每呎只售特價三百餘元起

首期一成，十二年分期付款

南豐發展有限公司

香港中區畢打街中環大廈924室 電話：5-235235 5-236866

長沙灣青山道工業區中心

工源無缺

交通方便，四通八達

結構設計新穎實用，柱位少

地下入口通道寬敞

名廠高速客貨電梯兩部，運輸便利

外牆鋪砌顏色玻璃紙皮石

全部安裝厚料鋼窗

地下樓底高度14'-9"一至十二樓樓底高度9'-10"

每平方呎負重力150磅

精美說明書備索

新界民政署

公開拍賣

一幅住宅用地，一幅非工業/酒店用地，一幅非工業用地及兩幅工業/貨倉用地

用途	地區與地段編號	面積(方呎)
住宅用地	沙田城市地段第100號 (第46區)	1328
非工業(不包括酒店)或酒店用地	沙田城市地段第160號 (第58區)	4956
非工業用地	大埔城市地段第4號	5012
工業或貨倉用地	西貢對面海215約第961號地段	2710
	西貢對面海215約第962號地段	2588

是次拍賣將於一九八一年一月十四日 星期三 上午十一時 假香港藝術中心劇院舉行

其他詳情可向新界民政署辦事處及各區(離島、西貢、沙田、大埔、北約、荃灣、屯門及元朗)理民府查詢。

均峰商業大廈

已有入伙紙

大道東3-5號凱德商業大廈

尚餘二舖位

怡華置業有限公司 香港灣仔道10號 新利大廈10樓 電話：五二二九一六二 至五二四四

金新置業有限公司 皇后大道中33號 萬邦行頂樓 電話：五二五三零零 (十線)

上海商業銀行

元朗分行 今天開業

向各界提供忠誠服務

行址：元朗康樂路8號 電話：12-794175

工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

汽車修理工場用地一幅 公開招投

地點：九龍荔枝角道

地段：新九龍內地第五七八〇號

面積：約二千零二十平方呎

用途：限作汽車修理工場、加油站及其他工業用途

截標日期：一九八一年二月二十日 中午十二時正

查詢圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大廈二樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量處

Longman School of English

朗文英國語文學校

各級成人英語課程

中五會考練習課程

1981年1月14日開課

報名時間：星期一至五 上午9:30-下午7:00 六 下午1:30-6:00

學位有限 報名從速

校址：尖沙咀金巴利道35號 (近尖沙咀地鐵站)

電話：3-699333

上海商業銀行

總行：香港皇后大道中12號 電話：5-213321

本港新聞

天降木方壓傷背部
地盤工人吐血昏迷

【本報訊】大埔汀角道一處地盤，發生意外，一條十八呎長木方，由高處墜下，壓傷一名地盤工人背部，工人吐血昏迷，送院搶救。

敬老辦遊藝會聯歡
【本報訊】敬老辦為慶祝春節，特於日前在敬老中心舉行聯歡會，當晚有歌舞表演，氣氛熱烈。

山谷村第九屆互助會
元旦往大澳門旅遊

【本報訊】山谷村第九屆互助會，為慶祝元旦，特於日前組織會員前往大澳門旅遊，當晚在澳門舉行聯歡會。

善長捐款響應
救童助學運動

【本報訊】救童助學運動籌委會，為籌募經費，特於日前舉行籌款晚宴，當晚有各界人士參加，並有捐款響應。

金都製衣廠捐五百元
【本報訊】金都製衣廠為支持社會公益事業，特於日前向救童助學運動籌委會捐款五百元。

港九宗親會同鄉會
元旦慶祝國慶七十年

【本報訊】港九宗親會同鄉會，為慶祝中華民國七十年國慶，特於日前舉行慶祝活動，當晚有歌舞表演。

案判涉水夕除年去
人兩捕拘方警
名罪判行以控

【本報訊】警方於日前拘捕兩名涉嫌去年除夕夜在水邊行劫的男子，並控以多項罪名。

【本報訊】警方於日前拘捕一名涉嫌在除夕夜在街頭行劫的男子，並控以多項罪名。

一國皆商年

一九八六年一月三日

香港航運事業發展良好

【本報訊】香港航運事業發展良好，一九八六年一月三日，香港航運事業發展良好。

【本報訊】香港航運事業發展良好，一九八六年一月三日，香港航運事業發展良好。

【本報訊】香港航運事業發展良好，一九八六年一月三日，香港航運事業發展良好。

【本報訊】香港航運事業發展良好，一九八六年一月三日，香港航運事業發展良好。

【本報訊】香港航運事業發展良好，一九八六年一月三日，香港航運事業發展良好。

【本報訊】香港航運事業發展良好，一九八六年一月三日，香港航運事業發展良好。

【本報訊】香港航運事業發展良好，一九八六年一月三日，香港航運事業發展良好。

【本報訊】香港航運事業發展良好，一九八六年一月三日，香港航運事業發展良好。

【本報訊】香港航運事業發展良好，一九八六年一月三日，香港航運事業發展良好。

【本報訊】香港航運事業發展良好，一九八六年一月三日，香港航運事業發展良好。

新禧恭賀 中國醫藥學會同人鞠躬

敬啟者：本會同人，為慶祝元旦，特於日前舉行聯歡會，當晚有歌舞表演，氣氛熱烈。

【本報訊】中國醫藥學會同人，為慶祝元旦，特於日前舉行聯歡會，當晚有歌舞表演，氣氛熱烈。

現貨 豐祥大廈

商場僅餘數單位 住宅只餘二伙

鋪位廿六萬餘起 319呎售廿八萬

首期二成，十二年分期付款 首期二成，十五年分期付款

南豐發展有限公司

中區畢打街，中區大廈924室

電話：5-235235, 5-236866, 5-243261

寶蓮寺大澳水鄉遊

乘豪華客位專輪往返梅窩

劉覽東方威尼斯大澳漁村

自由選購著名特產及海味

專車直達昂平寶蓮寺攬勝

遍遊大嶼山風光秀麗如畫

鳳凰山齋堂享用精美上素

漫遊茶園品嚐山水豆腐花

觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：1月4日（星期日）

時間：上午九時至下午五時卅分

費用：\$85

詳情請詢：四海旅遊有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

恭祝各位 新年快樂

本公司各店於 壹月一日至三日 新年休息三天

壹月四日照常營業 (是日中區分店星期日休息)

諸君惠顧，敬希垂注

永安公司

新禧恭賀 元朗區體育會

請基督徒指正

耶穌說：「凡是有血氣，仍活在世上。」

（參閱馬太廿四章廿一至廿四節）

一個世代就是四十年，一季360日。（參閱馬太廿四章三十一至三十三節）

以色列於一九四八年五月十四日復國。

耶穌說：「他要在這個世代的最後七年，與以色列人立約。」（參閱但以理九章廿七節）

因此，外邦人「因信，聽福音而得救」的救後三十三日，於一九八〇年十一月廿三日。

真正的教會必須現在就向那些還未得救的人作見證，像耶穌和耶穌那樣，等每一個人復活。（參閱利未記廿二章一至四節；路加十七章二十至廿七節；哥林多後書六章一至三節；彼得前書三章九至十二節）。今年，這真正的教會就進入榮耀裏，把最顯赫的靈和宗教主義的種種去棄了，如有基督徒不同意上述的說法，請本會主耶穌基督的靈，按照聖經的真理，來函指正。

尖沙咀彌敦道九八五三二號（粵漢）

華僑晚報 分類廣告 每天四元

工務司署地政測量處 地政測量處處長宣佈 尖沙咀貴重官地 定期拍賣

座落地點：九龍尖沙咀東部

地段：九龍內地段第一〇六四七號

面積：約三千一百四十四平方呎

用途：限作多層停車場（須有指定之政府設施）與非工業（住宅除外）用途

拍賣日期與地點：一九八一年二月十二日 星期四 下午二時半 香港干諾道中 富華酒店酒樓二樓

查詢圖則及索取章程請到香港政府合署西座地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量處

官地拍賣

本港新聞

金屬品放置行人道阻碍他人 五金股東行賄警員 認罪判入獄六個月

【本報訊】一名五金股東，因向警員行賄，以圖在行人道上放置金屬品，阻碍他人通行，被控以行賄及阻碍他人通行等罪名，經法院審理後，認罪入獄六個月。

被告名為陳某，現年三十五歲，住於九龍區。他被控於去年十月間，向一名警員行賄，以圖在行人道上放置金屬品，阻碍他人通行。警方在現場發現了被告所放置的金屬品，並將其拘捕。

法院在審理後，認為被告的行爲嚴重，且其行賄行為已構成犯罪，故判其入獄六個月。

大規模掃除運動 開辦禮市政署派員協助

【本報訊】中西區民政署，為配合大規模掃除運動，特派員協助。該項運動旨在清除街道上的垃圾及雜物，以改善街道環境。

民政署表示，將派員協助各區居民進行掃除工作，並提供必要的工具及物資。此外，民政署亦會加強宣傳，鼓勵居民參與此項運動。

葉秀蘭女士息勞 昨日舉行名流扶靈

【本報訊】葉秀蘭女士，昨日（廿八日）在青洲英屬墳場舉行名流扶靈儀式。該儀式由多位名流主持，包括葉秀蘭女士的親友及社會人士。

葉秀蘭女士生前熱心公益，曾多次參與各項慈善活動。她的去世，令各界人士深感哀悼。



Mass Transit Railway Corporation

Commercial Developments on the Island Line

Following the Government's decision to construct an Island Line from Western Market to Chai Wan, the Mass Transit Railway Corporation will be permitted to develop the air space above the station concourses together with other land associated with railway use. It is envisaged that developments above concourses will be fully integrated with the concourses below.

Property developers who are interested in participating with the Corporation in any or all of the developments concerned are now invited to apply for pre-qualification upon which outline details of the developments will be forwarded.

More detailed information will be made available at end of January 1981 and proposals will be sought soon after according to a programme to be announced.

The Corporation seeks offers of finance as part of the proposals and the terms offered to the Corporation will be a major consideration in the selection of the Developer.

Developers seeking pre-qualification are requested to provide:

- 1) Details of managerial, professional and technical staff.
- 2) Details of any previous joint venture arrangements.
- 3) Details of any other major development works in hand or completed.
- 4) Details of company's structure and, if a subsidiary, the name of the parent firm together with a copy of the latest company report and balance sheet.

The above information will be treated with strictest confidence by the Corporation.

Applications for pre-qualification should be sent in duplicate to the

Property Development Manager,
Mass Transit Railway Corporation,
PO Box 9916, General Post Office,
Hong Kong

to arrive by 19th January 1981.

菲律賓

華僑日報讀者七海旅行團暑期新貢獻

多團已滿·初一加班
祇限30名·報名從速

本團特點：

- 住宿最豪華之半島大酒店。
- 全程乘搭菲律賓航空公司正常班機。
- 欣賞多晚不同情調夜總會精彩表演節目。
- 菜式多以中餐為主，適合香港人口味。
- 行程包括馬尼拉、碧瑤、百勝灘、島樂園等。

出發日期：2月5日（年初一）

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

市民提供下列失蹤人士：

（一）陳某，年約三十歲，身高約一六二公分，身軀瘦削，皮膚白，於去年五月廿一日離開其寓所後即失蹤。

（二）陳某，年約三十歲，身高約一六二公分，身軀瘦削，皮膚白，於去年五月廿一日離開其寓所後即失蹤。

（三）陳某，年約三十歲，身高約一六二公分，身軀瘦削，皮膚白，於去年五月廿一日離開其寓所後即失蹤。

彩色華僑·騰龍 鏡頭

聯合主辦
騰龍創業30週年紀念有獎問答遊戲

辦法簡單，中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑

逢星期日
隨華僑日報附送

本期預告

封面專題：十大影劇電視明星
性無能有法可治
美國火車型餐室風光誌
新性病——疱疹
水仙花的雕刻和供養
黎漢持與張國榮暢談光頭苦與樂
馬敏兒喜歡星洲·歌迷熱情最難忘
電視節目表
洛史萊德演浮生若夢
岳華——人工甚貴的農夫
著名維也納三重奏樂團來港獻技
中國的旋律音樂會

身材嬌小 聲如洪鐘

三洋迷你音響組合完全具備優良HI-FI組合的條件，更上突破性能優點：嬌小的體積，是傳統HI-FI組合所望塵莫及。三洋迷你音響組合，音質輸出強大，音質優美、夠勁、夠原音。

PLUS20 PLUS P20: 功率放大器
總輸出功率 120W (60W X 2)
PLUS T20: AM/FM電腦選台預選合收音調諧器
PLUS C20: 前置放大器 具有動磁頭與動圈頭兩組唱盤輸入線路
PLUS D20: 前置式金屬帶杜比錄音座
SM-X5: 二路二單元分音揚聲器

SYSTEM 10
T10HK: MW/SW./SW./FM
立體聲收音調諧器
A10: 立體聲放大器
總輸出功率
44W (22W X 2)
D10: 杜比卡式錄音座
SM-X1: 二路揚聲器

SYSTEM 8
T8HK: MW/SW./SW./FM
立體聲收音調諧器
A8: 立體聲放大器
總輸出功率 44W (22W X 2)
D8: 路帶磁頭杜比卡式錄音座
SM-X1: 二路揚聲器

SANYO 三洋 達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114/7 線

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

本港新聞

案訂修練訓業工佈公報憲
款繳期過罰處建議

題問款徵練訓業造建付繳期過服克
值價程工核查助料資款徵露透准並

【本報訊】政府工務局昨日公佈一項建議，對建築業訓練計劃的繳款期限，由目前的「工程完竣後」改為「工程進行中」，並建議對逾期繳款者處以罰款。這項建議是根據工務局與建築業訓練計劃委員會的協議而提出的。

工務局表示，這項建議旨在確保建築業訓練計劃的資金能夠及時到位，以支持該計劃的運作。根據建議，建築商在進行工程時，應按工程進度的百分比繳納訓練費。如果建築商逾期繳款，工務局將對其處以罰款，罰款金額將根據逾期時間而定。

這項建議的實施，將有助於工務局更好地管理建築業訓練計劃的資金，並確保該計劃能夠順利進行。建築商應注意，如果他們不遵守這項建議，可能會面臨罰款，這將增加他們的工程成本。

工務局表示，他們將與建築業訓練計劃委員會密切合作，確保這項建議能夠順利實施。他們也將向公眾解釋這項建議，並徵求公眾的意見。

這項建議的實施，將有助於工務局更好地管理建築業訓練計劃的資金，並確保該計劃能夠順利進行。建築商應注意，如果他們不遵守這項建議，可能會面臨罰款，這將增加他們的工程成本。

工務局表示，他們將與建築業訓練計劃委員會密切合作，確保這項建議能夠順利實施。他們也將向公眾解釋這項建議，並徵求公眾的意見。

這項建議的實施，將有助於工務局更好地管理建築業訓練計劃的資金，並確保該計劃能夠順利進行。建築商應注意，如果他們不遵守這項建議，可能會面臨罰款，這將增加他們的工程成本。

工務局表示，他們將與建築業訓練計劃委員會密切合作，確保這項建議能夠順利實施。他們也將向公眾解釋這項建議，並徵求公眾的意見。

這項建議的實施，將有助於工務局更好地管理建築業訓練計劃的資金，並確保該計劃能夠順利進行。建築商應注意，如果他們不遵守這項建議，可能會面臨罰款，這將增加他們的工程成本。

元配葉曹秀韻女士息勞歸主於昨
(式)日在香港殯儀館出殯尋承

【本報訊】元配葉曹秀韻女士，於昨日在香港殯儀館出殯。葉女士生前熱心公益，曾多次參與社會活動。她的去世，是香港僑界的損失。

葉女士的家人表示，他們將繼續秉承葉女士的遺志，為社會做出貢獻。他們也將感謝社會各界對葉女士的關心和支持。

葉女士的家人表示，他們將繼續秉承葉女士的遺志，為社會做出貢獻。他們也將感謝社會各界對葉女士的關心和支持。

葉女士的家人表示，他們將繼續秉承葉女士的遺志，為社會做出貢獻。他們也將感謝社會各界對葉女士的關心和支持。

葉女士的家人表示，他們將繼續秉承葉女士的遺志，為社會做出貢獻。他們也將感謝社會各界對葉女士的關心和支持。

葉女士的家人表示，他們將繼續秉承葉女士的遺志，為社會做出貢獻。他們也將感謝社會各界對葉女士的關心和支持。

葉女士的家人表示，他們將繼續秉承葉女士的遺志，為社會做出貢獻。他們也將感謝社會各界對葉女士的關心和支持。

葉女士的家人表示，他們將繼續秉承葉女士的遺志，為社會做出貢獻。他們也將感謝社會各界對葉女士的關心和支持。

葉女士的家人表示，他們將繼續秉承葉女士的遺志，為社會做出貢獻。他們也將感謝社會各界對葉女士的關心和支持。

謝
夫葉庚年

孝男 謀彰 媳 董瑞筠
謀迪 媳 丁玉如
謀達 媳 王仁心
泣叩

孝女 肖梅 婿 王嘉楠
泣叩

泣叩

泣叩

泣叩

泣叩

泣叩

泣叩

泣叩

期望港府協助廠商
解決困難發展工業

【本報訊】香港工業發展局昨日表示，他們期望港府能夠協助廠商解決在發展工業過程中遇到的困難。工業發展局指出，目前香港工業面臨著許多挑戰，包括資金短缺、技術人才缺乏等。如果港府能夠提供必要的支持，將有助於工業的發展。

工業發展局表示，他們將繼續與港府合作，為廠商提供各種服務和支持。他們也將向港府提出建議，以改善工業發展的環境。

工業發展局表示，他們將繼續與港府合作，為廠商提供各種服務和支持。他們也將向港府提出建議，以改善工業發展的環境。

工業發展局表示，他們將繼續與港府合作，為廠商提供各種服務和支持。他們也將向港府提出建議，以改善工業發展的環境。

工業發展局表示，他們將繼續與港府合作，為廠商提供各種服務和支持。他們也將向港府提出建議，以改善工業發展的環境。

工業發展局表示，他們將繼續與港府合作，為廠商提供各種服務和支持。他們也將向港府提出建議，以改善工業發展的環境。

工業發展局表示，他們將繼續與港府合作，為廠商提供各種服務和支持。他們也將向港府提出建議，以改善工業發展的環境。

先慈林母潘馨蓮太夫人

於主曆一九八一年一月二日上午九時三十分在養和醫院蒙 主寵召息勞在港居八十二載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆一月四日(禮拜日)下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於林道中華基督教墳場哀此訃

保羅 李碧如
逸華 李筱英
孝女 麗娟 婿 吳劍凌
英源

孫男 傑 媳 葉展美
英源 孫媳 陳秀珊
英源 孫媳 陳秀珊
英源 孫媳 陳秀珊

英源 孫媳 陳秀珊
英源 孫媳 陳秀珊
英源 孫媳 陳秀珊

英源 孫媳 陳秀珊
英源 孫媳 陳秀珊
英源 孫媳 陳秀珊

英源 孫媳 陳秀珊
英源 孫媳 陳秀珊
英源 孫媳 陳秀珊

英源 孫媳 陳秀珊
英源 孫媳 陳秀珊
英源 孫媳 陳秀珊

先夫鄧公煜懷府君於公曆一九八〇

年十月三十日下午四時四十分病逝養和醫院在世寄居七十一載遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九八一年一月五日(星期一)下午一時在該館大禮堂大殮二時辭靈隨即出殯安葬於柴灣永遠墳場哀此訃

孝男 焯勳 媳 麥定佳
焯棉 媳 陳意玲
焯明 媳 許家珠
焯禮 媳 許家珠

孝女 寶蓮 婿 葉大波
孫男 慶祥 媳 孫女 蕙玲
慶安 媳 蕙眉
外孫女 葉正珊

外孫女 葉正珊
外孫女 葉正珊
外孫女 葉正珊

外孫女 葉正珊
外孫女 葉正珊
外孫女 葉正珊

外孫女 葉正珊
外孫女 葉正珊
外孫女 葉正珊

外孫女 葉正珊
外孫女 葉正珊
外孫女 葉正珊

讀者論壇

【一市民】申請沙田乙明邨被取消原因

香港房屋協會執行秘書

旺角減價

謝

謝

本港新聞

香港中國民航服務 春節加班疏導旅客

申請仍待批准日內將有公佈

購機票出現人龍警察到場維持

【特訊】中國民航航空公司為春節期間，自即日起開始接受購機票，目前正由該公司向有關方面申請，預計在日內有公佈。據悉，該公司為疏導旅客，已於各主要機場設立服務處，並派員駐守，以應付大量旅客之需要。此外，該公司亦已通知各主要旅行社，以便其代為辦理購機票手續。

廿名澳門黑市居民被扣

家屬督轉求情

【特訊】廿名澳門黑市居民，因涉及非法入境及居留問題，被有關部門扣留。目前，該等居民之家屬正積極向有關方面轉達求情，希望能夠儘快釋放該等居民。據悉，該等居民均為澳門居民，因生活所迫，非法入境及居留，現正被有關部門扣留，並等待進一步處理。

得獎作品設計精巧

技術心思均見出眾

今明在理工學院展出歡迎參觀



得獎作品設計精巧，技術心思均見出眾。今明在理工學院展出，歡迎參觀。

保良局渡假營招商承投伙食公告

一九八一年一月三日

保良局主席趙振邦啓

香港上海滙豐銀行

更改地址及電話號碼啟事
由一九八一年一月五日星期一起，
本行下列各部門：

- 秘書部
- 法律顧問辦事處
- 公關部

將遷至海富中心，新地址及
電話號碼如下：

香港夏慤道
海富中心第一座21字樓

總機：5-8228333

各部門：5-8228+各部門內綫號碼

啓榮財務有限公司啓事

林守仁先生由一九八一年一月一日起自動
辭去本公司董事及本公司屬下諸兆鈞公司
(遠東交易所會員公司)經理職務，由即
日起生效。除呈報各有關部門外，特此通
告。

聘請資料搜集員

本公司因業務需要，現聘請資料搜集員若干名。凡具有良好中文書寫能力，並能搜集及整理資料者，均可申請。有意者請將履歷表及學歷證明文件，寄至本公司人事課。

香港中文大學徵聘

生物系講師(植物學)
徵聘具有生物學學位(以植物學為主)及有關之研究經驗，並能從事教學及研究工作之人士。有意者請將履歷表及學歷證明文件，寄至該系系主任處。

HONGKONG INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK LTD. LOST SHARE CERTIFICATES
NOTICE IS HEREBY GIVEN that the undermentioned share certificates have been declared to have been lost and application have been received for the issue of duplicate certificates.

Name	Certificates No.	No. of Shares
choi Kwok Tao	17629	1,000
cheung Fook wing	2217-8	2,000

In default of claims by any person or persons, to be registered as proprietors of these shares being received by the Company within one month of the date of this notice, the above-mentioned share certificates will become null and void and duplicate certificates will be issued.

Corporate Registrars Limited
Share Registrars
Hong Kong 3rd Jan 1981

深圳大鵬灣華僑墓園
接受壽基申請
特約代理：思嘉地產發展公司
(代理地產發展有限公司)
地址：九龍彌敦道五十五號(即彌敦道與彌敦道交界處)
電話：(九龍)二二四一七(三線)或(九龍)九八三三

結業啓事
本飯店由一九八一年一月一日起停止營業。本店之西餅、咖啡、茶點等，現已遷往新址營業。新址地址：九龍彌敦道五十五號。特此公告。

全安火燭保險有限公司開派股息通告
本公司一九八一年度股息，現已派發。凡持有本公司一九八一年度股息單之股東，請於一九八一年一月三十一日前，將股息單寄回本公司，以便核對及派發股息。

中華造船廠有限公司
一九八一年三月三十一日止年度之
致股東中期報告書
中華造船廠有限公司董事局宣佈一九八一年九月三十日止之六個月內本公司未經審核之純利為\$4,128,570。下列為本半年度之未經審核之損益表。

項目	一九八一年九月三十日止六個月
營業收入	\$10,275,164
其他收入	553,938
毛利	\$10,829,102
總利潤	\$4,128,570
每股派息	\$0.165

董事局決議不派發中期股息。
董事局主席 劉國輝 謹啓
一九八一年十二月三十日

開業啓事
本牙科醫生謹訂於一九八一年一月二日(星期五)在港灣安街五十七至六十三號周氏商業中心六〇四室開業。診所設備完善，技術精良，收費合理。歡迎舊雨新知光臨。電話：二二四二一五六。

承領主命貴重物業出投
拍賣人：維多利亞拍賣行
拍賣日期：一九八一年一月三日
拍賣地點：維多利亞拍賣行
拍賣物業：位於九龍彌敦道五十五號之物業，包括地皮及建築物。有意投標者，請於拍賣前向拍賣人索取投標單及有關資料。

香港最高法院高等法院維案
一九八零年M.P. 115案
有關A.C. HIN SECURITIES LIMITED
香港法院判決：被告須向原告賠償損失。此項判決已獲上訴法院維持。原告已向法院申請強制執行。

尖沙咀至愛丁堡廣場航線
航行時間之修訂
啓者：由一九八一年元月四日星期日起，尖沙咀至愛丁堡廣場航線之每日最早及夜深後之服務將有所調整。每天晚上1140起，渡輪將每20分鐘開出一班。由香港開出之尾班渡輪為凌晨0150及由九龍開出之尾班渡輪則為凌晨0200。

瑞士某大酒店餐廳
欲為其位於瑞士蘇黎世之中國餐廳
聘請經驗豐富能講流利中、英語之
中國廚師數名，條件如下列：
· 合約一年
· 免費來回機票來往香港—蘇黎世—香港
· 免費住宿
· 薪金約一千至一千二百瑞士法郎
申請人將於一月底以前於香港被接見
有與意者請速同履歷、近照，及聯絡電話函本報信箱 327 號

何紹康牙科醫生啓
英國皇家牙科醫學會執照
牙醫何紹康，現已遷往新址營業。診所設備完善，技術精良，收費合理。歡迎舊雨新知光臨。電話：二二四二一五六。

機勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬各物廣告
機勿兒拍賣行將於一九八一年一月三日(星期六)上午十時正，在該行拍賣住宅傢俬各物。拍賣物業包括：位於九龍彌敦道五十五號之物業，包括地皮及建築物。有意投標者，請於拍賣前向拍賣人索取投標單及有關資料。

生意轉讓通告
啓者：本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓。有意接洽者，請於一九八一年一月三日以前，向本人或代理人洽談。電話：二二四二一五六。

承高等法院命貴重物業出投
拍賣人：維多利亞拍賣行
拍賣日期：一九八一年一月三日
拍賣地點：維多利亞拍賣行
拍賣物業：位於九龍彌敦道五十五號之物業，包括地皮及建築物。有意投標者，請於拍賣前向拍賣人索取投標單及有關資料。

承領主命貴重物業出投
拍賣人：維多利亞拍賣行
拍賣日期：一九八一年一月三日
拍賣地點：維多利亞拍賣行
拍賣物業：位於九龍彌敦道五十五號之物業，包括地皮及建築物。有意投標者，請於拍賣前向拍賣人索取投標單及有關資料。

機勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬各物廣告
機勿兒拍賣行將於一九八一年一月三日(星期六)上午十時正，在該行拍賣住宅傢俬各物。拍賣物業包括：位於九龍彌敦道五十五號之物業，包括地皮及建築物。有意投標者，請於拍賣前向拍賣人索取投標單及有關資料。

機勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬各物廣告
機勿兒拍賣行將於一九八一年一月三日(星期六)上午十時正，在該行拍賣住宅傢俬各物。拍賣物業包括：位於九龍彌敦道五十五號之物業，包括地皮及建築物。有意投標者，請於拍賣前向拍賣人索取投標單及有關資料。

機勿兒拍賣行拍賣住宅傢俬各物廣告
機勿兒拍賣行將於一九八一年一月三日(星期六)上午十時正，在該行拍賣住宅傢俬各物。拍賣物業包括：位於九龍彌敦道五十五號之物業，包括地皮及建築物。有意投標者，請於拍賣前向拍賣人索取投標單及有關資料。

本港新聞

中西區消防學校 招待區內學生 參觀消防學校

【本報訊】中西區消防學校，為加強與區內學生的聯繫，並使學生了解消防工作，特於一月二日（星期日）上午九時至十二時，在該校舉行招待會，招待區內各小學學生參觀。...

經濟發展局刊出四週年 專文展覽今年香港經濟

【本報訊】經濟發展局為慶祝成立四週年，特於一月二日（星期日）上午九時至十二時，在該局大樓舉行專文展覽，介紹香港經濟發展情況。...

【本報訊】經濟發展局為慶祝成立四週年，特於一月二日（星期日）上午九時至十二時，在該局大樓舉行專文展覽，介紹香港經濟發展情況。...

【本報訊】經濟發展局為慶祝成立四週年，特於一月二日（星期日）上午九時至十二時，在該局大樓舉行專文展覽，介紹香港經濟發展情況。...

香港政府公佈

工務局署 進出口貨品報關

凡進出口貨物，不論其價值，均須向海關申報，並繳納進口稅。...

新界民政署元朗理民府佈告

為佈告事：查元朗理民府轄下各鄉村，現正進行土地測量工作，凡有關土地之業主，務請於限期內向該府申報。...

【本報訊】新界民政署元朗理民府，為佈告事：查元朗理民府轄下各鄉村，現正進行土地測量工作，凡有關土地之業主，務請於限期內向該府申報。...

【本報訊】新界民政署元朗理民府，為佈告事：查元朗理民府轄下各鄉村，現正進行土地測量工作，凡有關土地之業主，務請於限期內向該府申報。...

香港政府公佈

工務局署 招標佈告

為招標佈告事：茲有本局轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本局領取標單。...

新界民政署招標佈告

為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

【本報訊】新界民政署招標佈告，為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

【本報訊】新界民政署招標佈告，為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

香港政府公佈

工務局署 招標佈告

為招標佈告事：茲有本局轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本局領取標單。...

新界民政署招標佈告

為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

【本報訊】新界民政署招標佈告，為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

【本報訊】新界民政署招標佈告，為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

香港政府公佈

工務局署 招標佈告

為招標佈告事：茲有本局轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本局領取標單。...

新界民政署招標佈告

為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

【本報訊】新界民政署招標佈告，為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

【本報訊】新界民政署招標佈告，為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

香港政府公佈

工務局署 招標佈告

為招標佈告事：茲有本局轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本局領取標單。...

新界民政署招標佈告

為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

【本報訊】新界民政署招標佈告，為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

【本報訊】新界民政署招標佈告，為招標佈告事：茲有本署轄下之某工程，現正公開招標，凡有意投標者，請於限期內向本署領取標單。...

本港新聞

救護服務需求日增 消防處招募救護員 三十歲以下體格強健者可投考

【本報訊】消防處為應付日益增加的救護服務需求，現正招募救護員。凡三十歲以下，體格強健，初中畢業或同等學力，並持有救護員執照者，均可投考。投考者須於本月二十五日前，將學歷證明、最近二吋半身照片二張，及填妥之報名表格，寄交消防處招募組。錄取後，須接受為期三個月之訓練，包括理論及實習。訓練合格者，可獲發薪津，並獲派往各消防站工作。消防處發言人表示，救護員的工作非常重要，不僅要處理傷病，還要協助消防工作，因此對投考者的體格及技能都有嚴格的要求。

交通安全會 售獎券籌款 目標廿萬添置器材

【本報訊】交通安全會為籌集資金，添置交通安全器材，現正發售獎券。該會表示，獎券的銷售情況良好，目前已籌得數萬元。所籌得的款項將用於購買交通標誌、反光背心、安全帶等器材，以提高道路安全。交通安全會呼籲市民踴躍購買獎券，為改善交通環境出一分力。

楊紹華先生新翁之喜 台北宏濟醫院院長 劉慶臣千金于歸

【本報訊】台北宏濟醫院院長劉慶臣先生之千金，日前在台北舉行婚禮。楊紹華先生為新翁之喜，特於日前在台北舉行慶祝活動。楊先生表示，劉院長的女兒嫁給了他，感到非常榮幸。他並表示，希望兩家能結為連理，共同為社會服務。



世界著名大提琴家 在港演出大受歡迎

【本報訊】世界著名大提琴家馬友友，日前在香港舉行音樂會，演出大受歡迎。馬友友在音樂會上演奏了多首古典名曲，展現了精湛的演奏技巧。觀眾們對他的演出給予了高度評價，認為他的演奏充滿了感情和力量。馬友友在演出後表示，他很高興能來到香港，並希望未來能有更多的演出機會。

本年第一期六合彩 25616305 特別號碼26

【本報訊】本年第一期六合彩的開彩結果已公佈。特別號碼為26，頭獎獎金高達一百多萬元。此外，還有其他多個獎項，獎金總額達數百萬元。六合彩公司表示，開彩過程公平透明，歡迎市民查詢。

青年演講賽各組冠軍 週一出席紫荊社演講

【本報訊】青年演講賽各組冠軍，將於週一出席紫荊社演講。紫荊社表示，希望通過這次演講，能讓青年們了解社會，增長見識。演講內容包括社會發展、青年責任等。紫荊社負責人表示，青年是國家的未來，希望他們能通過演講，激發愛國熱情，為社會貢獻力量。

中國文化協會 元旦團拜聯歡

【本報訊】中國文化協會將於元旦舉行團拜聯歡活動。協會表示，希望通過這次活動，能讓會員們歡聚一堂，共慶佳節。活動內容包括聚餐、文藝表演等。協會負責人表示，中國文化協會一直致力於弘揚中華文化，希望會員們能繼續支持協會的工作。

菲律賓新年六日遊 物超所值享受豪華

【本報訊】菲律賓新年六日遊，物超所值享受豪華。旅遊公司表示，這次旅遊行程豐富，包括參觀名勝古蹟、享受美食、參加節慶活動等。旅遊費用包括機票、酒店、門票、交通等。旅遊公司負責人表示，這次旅遊機會難得，歡迎市民踴躍報名。

正街八達大廈 開始分層出售

【本報訊】正街八達大廈開始分層出售。大廈位於市中心，交通便利，環境優美。大廈共有數十層，每層面積寬敞，設計現代。大廈負責人表示，大廈的售價合理，歡迎市民前來參觀選購。

紅十字會中國之請 訪尋在港散失親友

【本報訊】紅十字會中國之請訪尋在港散失親友。紅十字會表示，他們正在尋找在港散失的親友，希望他們能與家人團聚。紅十字會呼籲市民提供線索，幫助他們尋找親友。紅十字會負責人表示，他們將對提供線索的市民給予一定的獎勵。

百達時新廠開幕 法領事魏佳剪綵

【本報訊】百達時新廠開幕，法領事魏佳剪綵。百達時公司表示，新廠的建成將有助於提高生產效率，滿足市場需求。法領事魏佳在剪綵時表示，他對百達時公司的發展表示祝賀，並希望公司能為社會做出更大的貢獻。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊欄高十寸(五字位) 每天收費六十元，三天起碼，最大限刊(五字位)
加色每字另加三元，長期廣告，折扣另議，上刊收費，每日下午六時前截稿。

頭痛

藥及特效藥
九龍頭痛丸
九龍頭痛丸
九龍頭痛丸

保濟丸銷貨運抽獎

歌視紅星嘉妮主持

李國章、李國章、李國章

港九明愛成人教育中心/夜校

招收一九八一年度一至三月份
選修課程新生

報名請換學費、身份證、相片及報名費三元前往各中心。
簡章在各中心及各民政署領取或寄回郵信封索取。

九龍及新界區

明愛白雲專業學校(夜校)
九龍油麻地石塘咀四號 3-857177 內線338、3-881111
(報名本校八樓辦事處)

實用英語(第一至五級) 插班生
粵語(初、中、高級)
初級打字
初級國語
初級英語(第一至五級)
初級國語(第一至五級)
初級英語(第一至五級)
初級國語(第一至五級)

海狗鞭丸

新貨到港

九龍、九龍、九龍

洗毡機

美國最新
Rug Doctor
Vibra Vac

吸洗清潔，速度快捷，容易操作，歡迎試用。
大慶公司
香港銅鑼灣道35-37號 電話：5-766544

台北

機票+酒店
三晚四天
財神或美麗華大酒店
雙人房 \$990
747豪華客機 天天出發
四季風旅行社
國際大廈2204室 5-451094

明愛成人教育中心(夜校)

招收一九八一年度一至三月份
選修課程新生

報名請換學費、身份證、相片及報名費三元前往各中心。
簡章在各中心及各民政署領取或寄回郵信封索取。

九龍及新界區

明愛白雲專業學校(夜校)
九龍油麻地石塘咀四號 3-857177 內線338、3-881111
(報名本校八樓辦事處)

實用英語(第一至五級) 插班生
粵語(初、中、高級)
初級打字
初級國語
初級英語(第一至五級)
初級國語(第一至五級)
初級英語(第一至五級)
初級國語(第一至五級)

台灣

豪華渡假團

全團9天 \$1,980
出發日期：1月31日 2月2日 2月7日

本團特點：
★住宿台北希爾頓等一流豪華大酒店。
★三次夜總會，節目豐富，與眾不同，超值享受。
★全新行程，乘搭國內航機飛花蓮，免除全車車票辛勞。
★遍遊台北、花蓮、天祥、高雄、佛光山、澄清湖、台南、阿里山、溪頭、日月潭、彰化、台中、芝蘭、烏來、野柳等名勝古蹟。

每週出發：
9天環島(逢星期六) \$1,950
7天環島(逢星期一) \$1,780
4天台北(每天出發) \$ 990
(包括三晚酒店及來回機票)
名額無多，報名從速

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

意大利

酒吧組合
通用燈飾
傢俬部

九龍彌敦道高打老道

福日

立止劇咳

百部行

明愛成人教育中心(夜校)

招收一九八一年度一至三月份
選修課程新生

報名請換學費、身份證、相片及報名費三元前往各中心。
簡章在各中心及各民政署領取或寄回郵信封索取。

九龍及新界區

明愛白雲專業學校(夜校)
九龍油麻地石塘咀四號 3-857177 內線338、3-881111
(報名本校八樓辦事處)

實用英語(第一至五級) 插班生
粵語(初、中、高級)
初級打字
初級國語
初級英語(第一至五級)
初級國語(第一至五級)
初級英語(第一至五級)
初級國語(第一至五級)

台灣

豪華渡假團

全團9天 \$1,980
出發日期：1月31日 2月2日 2月7日

本團特點：
★住宿台北希爾頓等一流豪華大酒店。
★三次夜總會，節目豐富，與眾不同，超值享受。
★全新行程，乘搭國內航機飛花蓮，免除全車車票辛勞。
★遍遊台北、花蓮、天祥、高雄、佛光山、澄清湖、台南、阿里山、溪頭、日月潭、彰化、台中、芝蘭、烏來、野柳等名勝古蹟。

每週出發：
9天環島(逢星期六) \$1,950
7天環島(逢星期一) \$1,780
4天台北(每天出發) \$ 990
(包括三晚酒店及來回機票)
名額無多，報名從速

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

旅遊介紹

方便廣告
刊登廣告
收效最大

S.W. STEEL

紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈509室
電話：5-255391

明愛成人教育中心(夜校)

招收一九八一年度一至三月份
選修課程新生

報名請換學費、身份證、相片及報名費三元前往各中心。
簡章在各中心及各民政署領取或寄回郵信封索取。

九龍及新界區

明愛白雲專業學校(夜校)
九龍油麻地石塘咀四號 3-857177 內線338、3-881111
(報名本校八樓辦事處)

實用英語(第一至五級) 插班生
粵語(初、中、高級)
初級打字
初級國語
初級英語(第一至五級)
初級國語(第一至五級)
初級英語(第一至五級)
初級國語(第一至五級)

台灣

豪華渡假團

全團9天 \$1,980
出發日期：1月31日 2月2日 2月7日

本團特點：
★住宿台北希爾頓等一流豪華大酒店。
★三次夜總會，節目豐富，與眾不同，超值享受。
★全新行程，乘搭國內航機飛花蓮，免除全車車票辛勞。
★遍遊台北、花蓮、天祥、高雄、佛光山、澄清湖、台南、阿里山、溪頭、日月潭、彰化、台中、芝蘭、烏來、野柳等名勝古蹟。

每週出發：
9天環島(逢星期六) \$1,950
7天環島(逢星期一) \$1,780
4天台北(每天出發) \$ 990
(包括三晚酒店及來回機票)
名額無多，報名從速

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137



航訊

燃油價格飛漲，業內競爭激烈 國泰航空公司去年 仍然獲得合理利潤

油價七年增十倍佔開銷卅巴仙

【本報訊】國泰航空公司總經理陳國泰，在「一九八〇年國泰航空週年大會」上，向股東報告去年業務表現。他指出，去年國泰航空的利潤，雖然受到油價飛漲的影響，但仍能獲得合理的利潤。他強調，國泰航空在過去七年中，油價增加了十倍，佔了開銷的百分之三十。為了因應油價的飛漲，國泰航空採取了多項措施，包括增加飛機的載客量、縮短航程、以及提高飛機的燃油效率等。陳國泰表示，國泰航空將繼續致力於提高服務質量，並尋求新的業務發展機會，以應對激烈的市場競爭。

展望今年業務前景 依舊困難重重

【本報訊】國泰航空公司總經理陳國泰，在「一九八〇年國泰航空週年大會」上，向股東報告去年業務表現。他指出，去年國泰航空的利潤，雖然受到油價飛漲的影響，但仍能獲得合理的利潤。他強調，國泰航空在過去七年中，油價增加了十倍，佔了開銷的百分之三十。為了因應油價的飛漲，國泰航空採取了多項措施，包括增加飛機的載客量、縮短航程、以及提高飛機的燃油效率等。陳國泰表示，國泰航空將繼續致力於提高服務質量，並尋求新的業務發展機會，以應對激烈的市場競爭。



加太航總經理

加太航總經理 東南亞區經理

【本報訊】加太航總經理陳國泰，在「一九八〇年國泰航空週年大會」上，向股東報告去年業務表現。他指出，去年國泰航空的利潤，雖然受到油價飛漲的影響，但仍能獲得合理的利潤。他強調，國泰航空在過去七年中，油價增加了十倍，佔了開銷的百分之三十。為了因應油價的飛漲，國泰航空採取了多項措施，包括增加飛機的載客量、縮短航程、以及提高飛機的燃油效率等。陳國泰表示，國泰航空將繼續致力於提高服務質量，並尋求新的業務發展機會，以應對激烈的市場競爭。

聯勝延八日往中東 海春將專程駛往台中

【本報訊】聯勝輪船公司宣佈，其往中東的航線將延後八日。此外，該公司還宣佈，海春輪船將專程駛往台中，以應付當地旅客的需求。聯勝輪船公司表示，由於油價飛漲，該公司不得不調整其航線和船期。海春輪船則表示，該公司將繼續提供優質的服務，並確保旅客的安全和舒適。

菲律賓航宣佈訂購 第四架波音七四七

【本報訊】菲律賓航空公司宣佈，將向波音公司訂購第四架波音七四七客機。這架飛機將用於該公司的國際航線，並將顯著提高其運輸能力。菲律賓航空公司表示，這架飛機的交付將有助於該公司擴大其市場份額，並提高其競爭力。

蘇域士下週二開 嘉林鑽石經呂宋來港

【本報訊】蘇域士輪船公司宣佈，其往香港的航線將於下週二開航。此外，嘉林鑽石輪船將經由呂宋來港，為旅客提供更多的選擇。蘇域士輪船公司表示，該公司將繼續提供優質的服務，並確保旅客的安全和舒適。

利民怡美利今日抵步 亞洲明珠由澳運來

【本報訊】利民怡美利輪船將於今日抵達香港。此外，亞洲明珠輪船將由澳洲運來，為旅客提供更多的選擇。利民怡美利輪船公司表示，該公司將繼續提供優質的服務，並確保旅客的安全和舒適。

福來輪船公司 往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答

【本報訊】福來輪船公司宣佈，其往曼谷、星加坡、庇能、加爾各答的航線將於下週開航。該公司表示，這將為旅客提供更多的選擇，並提高其競爭力。

日本東方輪船有限公司 漢堡、安特衛普、鹿特丹歐洲定期航線

【本報訊】日本東方輪船有限公司宣佈，其往漢堡、安特衛普、鹿特丹的歐洲定期航線將於下週開航。該公司表示，這將為旅客提供更多的選擇，並提高其競爭力。

比那輪 協成汽船株式會社

【本報訊】比那輪船公司宣佈，其往協成汽船株式會社的航線將於下週開航。該公司表示，這將為旅客提供更多的選擇，並提高其競爭力。

汎洋航運有限公司 德輔道中71號聯邦大廈705室

【本報訊】汎洋航運有限公司宣佈，其往德輔道中71號聯邦大廈705室的航線將於下週開航。該公司表示，這將為旅客提供更多的選擇，並提高其競爭力。

太古船務(代理)有限公司 太古輪船有限公司

【本報訊】太古船務(代理)有限公司宣佈，其往太古輪船有限公司的航線將於下週開航。該公司表示，這將為旅客提供更多的選擇，並提高其競爭力。

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務

【本報訊】亞澳快航有限公司宣佈，其往全貨櫃服務的航線將於下週開航。該公司表示，這將為貨主提供更多的選擇，並提高其競爭力。

救童助學 福有攸歸 請各善長 大解善囊

【本報訊】救童助學委員會宣佈，歡迎各界善長捐款支持。該委員會表示，捐款將用於資助貧困學童，並提高其教育水平。

入口船期表

船名	公司	由何處來	日期	時間
ASIAN ROSE	新豐	日本	三日	上午十一時
PATEVERETT	新豐	日本	三日	上午十一時
GOLD ORLI	新豐	日本	三日	上午十一時
GREAT UNIVERSE	新豐	日本	三日	上午十一時
KOBE MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
CAPELLA	新豐	日本	三日	上午十一時
SL. FINANCE	新豐	日本	三日	上午十一時
MARCHEN MAERSK	新豐	日本	三日	上午十一時
HEROINAE	新豐	日本	三日	上午十一時
FORMOSA CONT	新豐	日本	三日	上午十一時
SUN ASTER	新豐	日本	三日	上午十一時
GREEN BLESSING	新豐	日本	三日	上午十一時
MIKE MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
ION	新豐	日本	三日	上午十一時
GOLD LAKE	新豐	日本	三日	上午十一時
ASIAN PEARL	新豐	日本	三日	上午十一時
DONAM 1	新豐	日本	三日	上午十一時
CELIA	新豐	日本	三日	上午十一時
BLUE MERCURY	新豐	日本	三日	上午十一時
ARAFAT	新豐	日本	三日	上午十一時
KATUTUBO	新豐	日本	三日	上午十一時
HUPEH	新豐	日本	三日	上午十一時
NED KOREA	新豐	日本	三日	上午十一時
CHEVALIER VALBELLE	新豐	日本	三日	上午十一時
JUTLANDIA	新豐	日本	三日	上午十一時
GOLDEN CAMEROON	新豐	日本	三日	上午十一時
EVEY LIGHT	新豐	日本	三日	上午十一時
PABLOVERETT	新豐	日本	三日	上午十一時
SILVER BELL	新豐	日本	三日	上午十一時
LOTUS	新豐	日本	三日	上午十一時
OCEAN STRENGTH	新豐	日本	三日	上午十一時
NIKKOH MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
BASCA	新豐	日本	三日	上午十一時
UTIMBER INDAH	新豐	日本	三日	上午十一時
EVER VITAL	新豐	日本	三日	上午十一時
KOREAN TACEWON	新豐	日本	三日	上午十一時
TAI PING KOU	新豐	日本	三日	上午十一時
SILVER PHOENIX	新豐	日本	三日	上午十一時
BALDER ANTWERPEN	新豐	日本	三日	上午十一時
NIKEA	新豐	日本	三日	上午十一時
HWAPYUNG DONGNAM	新豐	日本	三日	上午十一時
ASIA ACE	新豐	日本	三日	上午十一時
PACIFIC COURIER	新豐	日本	三日	上午十一時
SONGKHA	新豐	日本	三日	上午十一時
NED. SINOUTSKERK	新豐	日本	三日	上午十一時
NED. CRYSTAL	新豐	日本	三日	上午十一時
POYANG CAREER	新豐	日本	三日	上午十一時
TELMON	新豐	日本	三日	上午十一時
AEOLIAN STAR	新豐	日本	三日	上午十一時
KAPITAN SAKHAROV	新豐	日本	三日	上午十一時
TAISE MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
UNIQUE WINNER	新豐	日本	三日	上午十一時
NAVALIS	新豐	日本	三日	上午十一時
SILVER STAR	新豐	日本	三日	上午十一時
SHINSHO	新豐	日本	三日	上午十一時
POYANG CAREER	新豐	日本	三日	上午十一時
MIYATSURU MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
KIEN HWA 2	新豐	日本	三日	上午十一時
TAISE MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
SOON CHURN	新豐	日本	三日	上午十一時
KAZUKAWA MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
NEW ANGELITA	新豐	日本	三日	上午十一時
ESTELLE MAERSK	新豐	日本	三日	上午十一時
WILLINE TOYO	新豐	日本	三日	上午十一時
KASUGA MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
JEBEL ALI	新豐	日本	三日	上午十一時
EVER SHINE	新豐	日本	三日	上午十一時
AUST. EXPLORER	新豐	日本	三日	上午十一時
BARBER PRIAM	新豐	日本	三日	上午十一時
SAGGODHA	新豐	日本	三日	上午十一時
TRANSWORLD BRIDGE	新豐	日本	三日	上午十一時
GALLEON DIAMOND	新豐	日本	三日	上午十一時
SL. INNOVATOR	新豐	日本	三日	上午十一時
KR	新豐	日本	三日	上午十一時
THE MALAYAN	新豐	日本	三日	上午十一時
SUNEX	新豐	日本	三日	上午十一時
PACIFIC COURIER	新豐	日本	三日	上午十一時
PIONEER VLADIVOSTOK	新豐	日本	三日	上午十一時
TRANSWORLD BRIDGE	新豐	日本	三日	上午十一時
ASIAN GLOBAL	新豐	日本	三日	上午十一時
TIANMU SHAN	新豐	日本	三日	上午十一時
STRATHETTRICK	新豐	日本	三日	上午十一時
LARCH	新豐	日本	三日	上午十一時
ANTIOPI	新豐	日本	三日	上午十一時
RAMONEVERETT	新豐	日本	三日	上午十一時
STRATHETTRICK	新豐	日本	三日	上午十一時
EMILIE MAERSK	新豐	日本	三日	上午十一時
JUPITER	新豐	日本	三日	上午十一時
GUIN LUISA	新豐	日本	三日	上午十一時
AM. MOHAWK	新豐	日本	三日	上午十一時
HSING HWA	新豐	日本	三日	上午十一時
BIG-POGRESS	新豐	日本	三日	上午十一時
TENDAI MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
NADEZHDA OBUKHOVA	新豐	日本	三日	上午十一時
ORD. COMMANDEY	新豐	日本	三日	上午十一時
KARA CAREER	新豐	日本	三日	上午十一時
PACIFIC DESPATCHER	新豐	日本	三日	上午十一時
NIK OBUKHOVA	新豐	日本	三日	上午十一時
HAI CHUN	新豐	日本	三日	上午十一時
VAN GUARD	新豐	日本	三日	上午十一時
NED BANGKOK	新豐	日本	三日	上午十一時
GOLD HILLA	新豐	日本	三日	上午十一時
RAGNA BAKKE	新豐	日本	三日	上午十一時
TENDAI MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
HSING HWA	新豐	日本	三日	上午十一時
CHEVALIER DE BLOIS	新豐	日本	三日	上午十一時
PRES. GARCIA	新豐	日本	三日	上午十一時
AUST. EXPLORER	新豐	日本	三日	上午十一時
NANSHING	新豐	日本	三日	上午十一時
FOO HSING	新豐	日本	三日	上午十一時
FORMOSA CONT.	新豐	日本	三日	上午十一時
N. TOPAZ	新豐	日本	三日	上午十一時
ANNA MAERSK	新豐	日本	三日	上午十一時
HAI KUO	新豐	日本	三日	上午十一時
HAI CHIANG	新豐	日本	三日	上午十一時
MARTHA BAKKE	新豐	日本	三日	上午十一時
PRES. TYLER	新豐	日本	三日	上午十一時
OCEAN ELITE	新豐	日本	三日	上午十一時
ANANGEC MIGHT	新豐	日本	三日	上午十一時
WORLD LION	新豐	日本	三日	上午十一時

出口船期表

船名	公司	往何處	日期	時間
ALBERT MAERSK	新豐	日本	三日	上午十一時
SL. FINANCE	新豐	日本	三日	上午十一時
MOSEL EXPRESS	新豐	日本	三日	上午十一時
S. LVER PHOENIX	新豐	日本	三日	上午十一時
LOTUS	新豐	日本	三日	上午十一時
ASIA ACE	新豐	日本	三日	上午十一時
EVER SHINE	新豐	日本	三日	上午十一時
SARGODHA	新豐	日本	三日	上午十一時
ORT. COMMANDER	新豐	日本	三日	上午十一時
SL. INNOVATOR	新豐	日本	三日	上午十一時
GALLENON DIAMOND	新豐	日本	三日	上午十一時
QAROUGH	新豐	日本	三日	上午十一時
PRES. TYLER	新豐	日本	三日	上午十一時
RAGNA BAKKE	新豐	日本	三日	上午十一時
PRES. GARCIA	新豐	日本	三日	上午十一時
YOHKOH MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
ADRIAN MAERSK	新豐	日本	三日	上午十一時
AM. LIBERTY	新豐	日本	三日	上午十一時
ZIM NEW YORK	新豐	日本	三日	上午十一時
NEP. PEARL	新豐	日本	三日	上午十一時
SL. ENDURANCE	新豐	日本	三日	上午十一時
BARBER PRIAM	新豐	日本	三日	上午十一時
TAI SHAN	新豐	日本	三日	上午十一時
ELMA DOS	新豐	日本	三日	上午十一時
PACIFIC CONT.	新豐	日本	三日	上午十一時
FORT. KOBE	新豐	日本	三日	上午十一時
MEMONON	新豐	日本	三日	上午十一時
ELECTRO ACE	新豐	日本	三日	上午十一時
AM. LARK	新豐	日本	三日	上午十一時
CHAR HO	新豐	日本	三日	上午十一時
GOLD POWER	新豐	日本	三日	上午十一時
CEZANNE	新豐	日本	三日	上午十一時
EVER VITAL	新豐	日本	三日	上午十一時
ANGEL STAR	新豐	日本	三日	上午十一時
HEROINAE	新豐	日本	三日	上午十一時
MUEHLHAUSEN	新豐	日本	三日	上午十一時
NIKOLAY GOLOVANO	新豐	日本	三日	上午十一時
KAP. SAKHAROV	新豐	日本	三日	上午十一時
SILVER BAY	新豐	日本	三日	上午十一時
ANTIOPI	新豐	日本	三日	上午十一時
LARCH	新豐	日本	三日	上午十一時
HOWA MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
KASUGA MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
TRANSWORLD BRIDGE	新豐	日本	三日	上午十一時
PIONEER VLADIVOSTOK	新豐	日本	三日	上午十一時
NIKEA	新豐	日本	三日	上午十一時
UNIQUE WINNER	新豐	日本	三日	上午十一時
ANANGEC MIGHT	新豐	日本	三日	上午十一時
FALMOUTH BAY	新豐	日本	三日	上午十一時
N. CRYSTAL	新豐	日本	三日	上午十一時
TAI PING KOU	新豐	日本	三日	上午十一時
ASIAN ROSE	新豐	日本	三日	上午十一時
AUST. EXPLORER	新豐	日本	三日	上午十一時
KWEICHOW	新豐	日本	三日	上午十一時
HUPEH	新豐	日本	三日	上午十一時
ZIM SYDNEY	新豐	日本	三日	上午十一時
MARTHA BAKKA	新豐	日本	三日	上午十一時
YUEN CHAU	新豐	日本	三日	上午十一時
ZIM SINGAPORE	新豐	日本	三日	上午十一時
ORT. EXPERT	新豐	日本	三日	上午十一時
WAKASHIGE MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
JEBEL ALI	新豐	日本	三日	上午十一時
HAMPTON MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
VIVIAN	新豐	日本	三日	上午十一時
CAPELLA	新豐	日本	三日	上午十一時
GOLDEN NIGERIA	新豐	日本	三日	上午十一時
MIKE MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
GREAT UNIVERSE	新豐	日本	三日	上午十一時
PATEVERETT	新豐	日本	三日	上午十一時
SUNNY OCEAN	新豐	日本	三日	上午十一時
ARAFAT	新豐	日本	三日	上午十一時
SILVER BELL	新豐	日本	三日	上午十一時
KAZUKAWA MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
WILLINE TOYO	新豐	日本	三日	上午十一時
AEOLIAN STAR	新豐	日本	三日	上午十一時
ANTIOPI	新豐	日本	三日	上午十一時
LARCH	新豐	日本	三日	上午十一時
GISO MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
SUCCESS	新豐	日本	三日	上午十一時
CELIA	新豐	日本	三日	上午十一時
PATEVERETT	新豐	日本	三日	上午十一時
ABOITZ CONCARRIER	新豐	日本	三日	上午十一時
EIZAN MARU	新豐	日本	三日	上午十一時
EASTERN MERCURY	新豐	日本	三日	上午十一時
CENTRAL VISAYAS	新豐	日本	三日	上午十一時
ALSTER	新豐	日本	三日	上午十一時
AND. WAKAKARYA	新豐	日本	三日	上午十一時
CRESENT KING	新豐	日本	三日	上午十一時
BEAUTY BLUE	新豐	日本	三日	上午十一時
THE MALAYAN	新豐	日本	三日	上午十一時
DONAM 2	新豐	日本	三日	上午十一時
GOLDEN LAKE	新豐	日本	三日	上午十一時
MAH 2	新豐	日本	三日	上午十一時
SHINSHO	新豐	日本	三日	上午十一時
SOON CHURN	新豐	日本	三日	上午十一時
UTIMBER INDAH	新豐	日本	三日	上午十一時
KATUTUBO	新豐	日本	三日	上午十一時
PABLOVERETT	新豐	日本	三日	上午十一時
SHINSHO	新豐	日本	三日	上午十一時
MAH 2	新豐	日本	三日	上午十一時
NAVALIS	新豐	日本	三日	上午十一時
QAROUGH	新豐	日本	三日	上午十一時
PACIFIC COURIER	新豐	日本	三日	上午十一時
BIKINA	新豐	日本	三日	上午十一時
SAM EUN	新豐	日本	三日	上午十一時
MAKEVERETT	新豐	日本	三日	上午十一時
FORMOSA CONT	新豐	日本	三日	上午十一時
DONAM 2	新豐	日本	三日	上午十一時
DONAM 1	新豐	日本	三日	上午十一時
STRAIT CONT.	新豐	日本	三日	上午十一時
FOO HSING	新豐	日本	三日	上午十一時
VANDERSTES	新豐	日本	三日	上午十一時
EASTERN MUSE	新豐	日本	三日	上午十一時
MARCHEN MAERSK	新豐	日本	三日	上午十一時
GOLDEN ORLI	新豐	日本	三日	上午十一時
GREAT. UNIVERSE	新豐	日本	三日	上午十一時
GOLDEN CAMEROON	新豐	日本	三日	上午十一

(五) 保留足夠的土地

解決居民交通問題

[illegible]

和樂邨增電力供應
裝冷氣機明年有望

是，一連串工程，工程師人員在該等屋宇，換拆舊的及損壞電力供應。

偏遠的一個，該座位於丹麥港與榮利道之間。旺角銀站中心、旺中帶里、居住三十多間樓，內亦加其新拆卸一帶共有商店、衣櫥店、服務單位、幼稚園、停車場等。是處到市場的是，是處內暢銷設備太產，就占公共地方的煤

了。(相)

市區屋邨通訊

昌南寶國
水深 K.208917

今天放映
鬼打鬼
笑作恐怖
洪金寶得解傑作

今五場
笑老有笑
婦幼人科
款歡情景
謂迎米湧

滑稽時代
笑林早
話午時
人場

公餘場午
夜
秘
犯
法

都京
5-722883

場三滿大
 八點四十二時注片
 點點點開意長
 天三售座訂即請
 李寶奇獎項榮
 主慧動鉅金獲
 演雲基片像十
 佳亂
 人
 畢烈廿十早明
 湖火分點場天

后帝 國帝

映場五今
事新 器新
！趣 ！武
作新寶金洪
鬼打
犯知 編午週帝
法法 夜末國

利多域
12-012795

映獻天今
行主金品城新
。發公。出藝
主領天石
演帝
時代 滑稽
飛尙吳 導演編
片笑的座實最
人緣邊 午夜今
晚



港台與萬國寶通銀行合辦 合辦風雲人物選舉 陳惠民總監說端詳

【本報訊】萬國寶通銀行與香港電台合辦之「風雲人物選舉」，其宗旨在於促進香港與台灣之經濟與文化交流，並藉此機會，向台灣同胞介紹香港之發展與現狀。該項選舉，將於一九九一年一月一日開始，至三月三十一日結束。屆時，凡在該期間內，在該兩機構之廣告刊例中，刊登廣告者，均可參加。該項選舉之評選，將由該兩機構之評選委員會負責。該委員會之成員，包括該兩機構之高層主管，以及來自香港與台灣之知名人士。該項選舉之評選，將分為兩個階段。第一階段，為初選。凡在該期間內，在該兩機構之廣告刊例中，刊登廣告者，均可參加。第二階段，為複選。凡在初選中獲勝者，將進入複選。複選之評選，將由該兩機構之評選委員會負責。該委員會之成員，包括該兩機構之高層主管，以及來自香港與台灣之知名人士。該項選舉之評選，將分為兩個階段。第一階段，為初選。凡在該期間內，在該兩機構之廣告刊例中，刊登廣告者，均可參加。第二階段，為複選。凡在初選中獲勝者，將進入複選。複選之評選，將由該兩機構之評選委員會負責。該委員會之成員，包括該兩機構之高層主管，以及來自香港與台灣之知名人士。



五號錄音室 香港廣播台花絮錄

一九八〇年，是香港廣播台的一個重要年份。在這一年的五月，廣播台在五號錄音室舉行了一場名為「香港廣播台花絮錄」的節目。該節目由該台之多位主持人主持，內容包括該台之歷史、現狀以及未來之發展。該節目在播出後，受到了廣大聽眾之歡迎。該台之多位主持人，包括：陳惠民、李國章、張國雄、黃子華、鄭裕玲、劉嘉玲、張曼玉、周潤發、梁朝偉、周星馳、吳君如、梅艷芳、張學友、黎明、郭富城、鄭伊健、謝霆鋒、陳冠希、余文樂、鄭中基、許冠文、許冠英、許冠武、許冠傑、許冠文、許冠英、許冠武、許冠傑。

晨早伴歌輕 色特添朝每

【本報訊】香港電台之「晨早伴歌輕」節目，將於一九九一年一月一日開始播出。該節目由多位知名歌手演唱，內容包括流行歌曲、古典音樂以及輕音樂。該節目之播出，將為廣大聽眾提供一個輕鬆愉悅之晨早伴歌。該節目之播出時間為每日早上七時至九時。該節目之播出，將為廣大聽眾提供一個輕鬆愉悅之晨早伴歌。



週日播出回顧 中藝訪港團體

【本報訊】由中國藝術學院組成的訪港團體，將於一九九一年一月一日開始，在該台之「週日播出回顧」節目中播出。該團體之成員包括多位知名藝術家，包括：張國雄、黃子華、鄭裕玲、劉嘉玲、張曼玉、周潤發、梁朝偉、周星馳、吳君如、梅艷芳、張學友、黎明、郭富城、鄭伊健、謝霆鋒、陳冠希、余文樂、鄭中基、許冠文、許冠英、許冠武、許冠傑。

業餘歌唱賽最佳表現 鍾婉儀接受歌唱合約

【本報訊】在「業餘歌唱賽」中表現最佳之鍾婉儀，將於一九九一年一月一日開始，與該台簽署歌唱合約。鍾婉儀在該項比賽中，憑藉其優異之歌唱實力，獲得了冠軍。該台之負責人表示，鍾婉儀之歌唱實力，非常適合在該台之歌唱節目中播出。鍾婉儀之歌唱實力，非常適合在該台之歌唱節目中播出。



香港電台「面面觀」節目，由多位知名人士主持，內容包括香港之發展與現狀。該節目之播出，將為廣大聽眾提供一個深入了解香港之機會。該節目之播出時間為每日晚上八時至九時。該節目之播出，將為廣大聽眾提供一個深入了解香港之機會。

八十年代香港展望 一九八一年的香港展望

【本報訊】一九八一年之香港，將是一個充滿挑戰與機遇之年。在這一年的開始，香港之經濟與社會，都面臨著許多挑戰。然而，在廣大香港同胞之共同努力下，香港之經濟與社會，將會迎來一個繁榮昌盛之新紀元。一九八一年之香港，將是一個充滿挑戰與機遇之年。在這一年的開始，香港之經濟與社會，都面臨著許多挑戰。然而，在廣大香港同胞之共同努力下，香港之經濟與社會，將會迎來一個繁榮昌盛之新紀元。

賽日四組四第 場半下播轉台港

【本報訊】由中國藝術學院組成的訪港團體，將於一九九一年一月一日開始，在該台之「週日播出回顧」節目中播出。該團體之成員包括多位知名藝術家，包括：張國雄、黃子華、鄭裕玲、劉嘉玲、張曼玉、周潤發、梁朝偉、周星馳、吳君如、梅艷芳、張學友、黎明、郭富城、鄭伊健、謝霆鋒、陳冠希、余文樂、鄭中基、許冠文、許冠英、許冠武、許冠傑。

期糖價穩升 易貿外對洲星

【本報訊】在「期糖價穩升」的市場環境下，香港之對外貿易，將會迎來一個繁榮昌盛之新紀元。香港之對外貿易，將會迎來一個繁榮昌盛之新紀元。

華僑經濟

海味雜貨互有榮辱

鮑魚冬菇價續上升
元貝轉定舊蝦殼落價
雞鴨果銷量增加價格再提高

美元略報升

倫敦路透電：美元對港幣，昨日略升。美元對港幣，昨日略升。

香港置地 高層任命

香港置地公司，昨日宣佈任命高層主管。香港置地公司，昨日宣佈任命高層主管。

阿聯酋長國人口貨品

阿聯酋長國，昨日宣佈進口貨品。阿聯酋長國，昨日宣佈進口貨品。

港市交投仍靜

香港股市，昨日交投仍靜。香港股市，昨日交投仍靜。

港家早已撤離

香港家庭，早已撤離。香港家庭，早已撤離。

ASEAN RESOURCES LIMITED (亞細安資源有限公司)

ASEAN RESOURCES LIMITED (亞細安資源有限公司) 董事局宣佈，經已在香港證券交易所六項物業適合本公司投資。該六項物業已由本公司董事局於一九九〇年十二月二十日市價評估，共值港幣 72,620,000 元。由本公司董事局購入之各項物業，其詳情列下：

物業	估值
一、香港仔金鐘道	港幣 60,000,000 元
二、九龍彌敦道 582-592 號	港幣 5,400,000 元
三、香港仔金鐘道 194-196 號	港幣 2,500,000 元
四、香港仔金鐘道 17-25 號	港幣 2,200,000 元
五、香港仔金鐘道 17-25 號	港幣 2,100,000 元
六、香港仔金鐘道 40-42 號	港幣 420,000 元
合計	港幣 72,620,000 元

本公司現已訂立三項有條件協議（「有條件協議」），以購入六項物業，各項協議詳情如下：

第一項有條件協議：本公司現已訂立一項協議，以港幣 60,500,000 元之代價，購入 First Merchant Credit Limited 購入一中心 25 樓及 26 樓。該項協議之詳情，將於本公司之招股說明書中披露。

第二項有條件協議：本公司現已訂立一項協議，以港幣 5,400,000 元之代價，購入九龍彌敦道 582-592 號。該項協議之詳情，將於本公司之招股說明書中披露。

第三項有條件協議：本公司現已訂立一項協議，以港幣 2,500,000 元之代價，購入香港仔金鐘道 194-196 號。該項協議之詳情，將於本公司之招股說明書中披露。

新實基金

現兌：美金 139.70
發行：美金 146.75

（根據 1981 年 1 月 2 日之估值）

下次估值日為：1981 年 1 月 16 日

詢問處：新實基（美國證券）有限公司
香港歷山大廈卅二字
電話：5-258151

股市成交價目表 (一月二日)

香港證券成交：109,049,000元 滿地會成交：207,819,000元
 金銀證券成交：147,690,000元 九龍會成交：870,000元

四會成交總額：502,280,000元

恆生指數：1524.85升51.27 遠東指數：7709.42升254.54
 恒指：2201.79升42.53 廣指：1771.13升31.25 金銀指：1343.77升38.08

股 名	供市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
(一) 銀行及債券類						
渣打銀行	157.00	171.00	135.00	164.00	163.00	163.00
匯豐銀行	22.20	23.10	22.00	23.00	23.10	23.10
麥加利	6.25	6.80	6.20	6.60	6.50	6.45
華僑銀行	10.00	11.20	10.00	11.20	11.10	11.10
華比銀行	72.00	74.50	72.00	74.50	73.00	73.00
廣東銀行	83.50	87.00	83.50	84.00	87.00	86.00
廣西銀行	3.20	3.275	3.20	3.20	3.275	3.25
工商銀行	4.30	4.45	4.20	4.40	4.40	4.40
地下產路局	—	—	—	—	—	—
九倉債券 7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉抵押債	—	—	—	—	—	—
廣南債券	—	—	—	—	—	—
渣打債券 2.25%	69.6%	70.0%	69.5%	69.6%	70.0%	69.5%
匯豐抵押債	7.50	7.65	7.40	7.60	7.60	7.60
華比抵押債	—	—	—	—	—	—
廣東抵押債	22.50	23.00	22.50	23.00	22.50	22.40
怡和抵押債	5.90	6.00	5.90	6.00	—	—
(二) 公用類						
九龍	24.00	24.80	22.00	23.70	23.70	23.70
港電局	8.20	8.30	8.10	8.25	8.30	8.25
中華電報	27.80	28.00	27.80	27.80	28.00	—
電話公司	26.20	26.30	26.10	25.20	26.20	26.20
新嘉坡電話局	62.00	63.00	62.00	—	—	62.00
九龍巴士(除巴士)	14.20	14.50	14.10	14.10	14.50	—
中華巴士	20.20	20.30	20.00	20.30	20.20	—
(三) 工商企業類						
安樂大酒	5.20	5.25	5.10	—	6.15	5.10
廣南公司	—	—	—	—	—	—
廣州電局	67.00	69.00	67.00	68.50	68.50	68.50
怡和	21.70	21.80	21.70	—	21.80	21.80
新豐	1.61	1.61	1.61	—	—	1.61

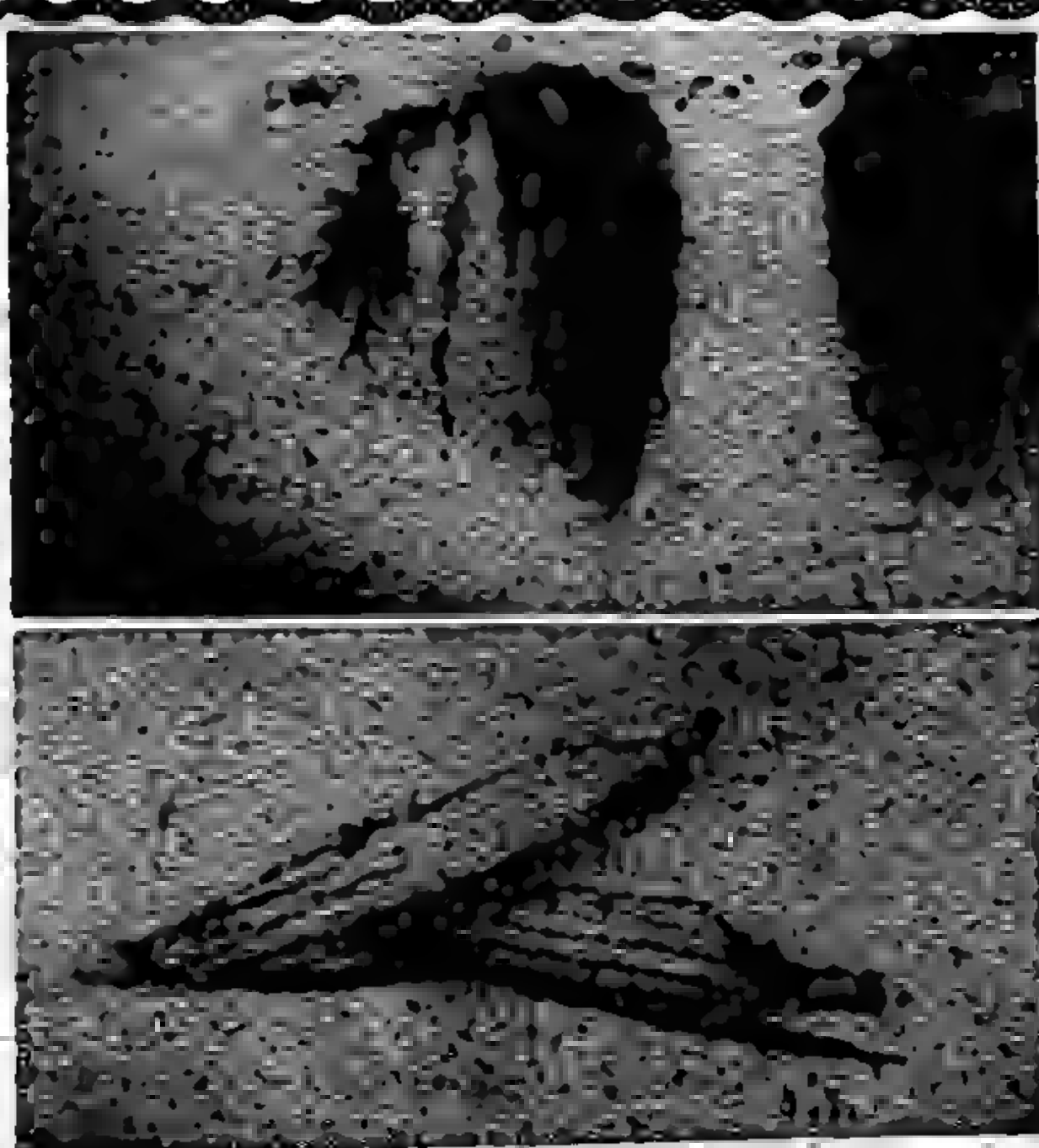
股票	市價	前日收盤	昨日收盤	最高 收市價	最低 收市價	金額
永安公司	12.80	12.60	12.10	12.60	12.80	12.60
和記實業	17.70	18.00	17.50	18.00	18.00	18.00
怡和	26.00	26.10	15.90	16.00	26.00	26.00
立基	4.35	4.40	4.325	4.35	4.325	4.40
生力車房	7.60	7.50	7.50	7.60	7.50	—
聯興公司	4.10	4.10	4.10	—	—	4.10
金雞公司	37.50	38.00	37.00	37.50	38.00	—
寶光百貨	7.60	7.50	7.30	7.30	7.40	7.40
裕信託	13.50	13.50	13.30	13.50	13.40	13.60
廣源豐A	7.75	7.90	7.65	7.80	7.85	7.90
廣源	3.30	3.30	3.20	—	3.30	3.30
仁華企業	2.60	2.65	2.60	2.60	2.65	2.625
太古青年行A	12.10	12.60	11.60	12.60	12.60	12.60
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
廣西	—	—	—	—	—	—
滙化大藥	—	—	—	—	—	—
莊士集團	6.10	6.30	6.00	6.20	6.15	6.10
匯卡佛A(股息)	8.60	8.55	8.60	8.65	8.60	8.60
錦魚地	4.40	4.40	4.35	4.40	—	4.35
利豐	4.05	4.10	4.05	4.05	4.10	4.10
(四) 地產建築類						
長江實業	6.30	5.45	6.25	5.30	6.25	6.30
置地公司	32.50	34.00	32.25	33.75	34.00	34.00
德華實業	6.10	6.10	6.00	—	6.10	6.00
神龍發展	5.80	5.80	5.70	—	5.80	5.70
大建祥隆	—	—	—	—	—	—
百年地產(除息)	3.475	3.65	3.40	3.60	3.625	3.60
置地公司	24.00	23.20	23.70	23.20	23.20	23.10
保隆地產A	7.65	8.00	7.65	8.00	8.00	8.00
合和置業	16.20	16.60	16.20	—	16.50	16.60
新昌集團	6.40	6.60	6.05	6.60	6.50	6.60
四海地產	—	—	—	—	—	—
保隆	4.55	4.55	4.45	4.55	4.50	4.50
海康	4.60	4.60	4.60	—	—	4.50
新邦A	6.00	6.00	5.75	6.00	5.80	5.80
新禧地產商	18.00	18.30	18.00	18.30	18.30	18.30
大寶	7.00	7.40	7.00	7.40	7.35	7.35
華盛發展	4.00	4.65	3.95	4.00	3.975	3.975
新世界	6.70	6.85	6.65	6.80	6.85	6.80
新邦地產	1.75	1.75	1.75	—	1.75	—

股 名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌	金銀
					收市價	收市價
寶昌	5.20	5.30	1.975	4.95	5.05	5.00
大昌地產	6.40	6.50	6.20	6.45	6.50	6.45
大和堂和	5.60	5.60	5.40	5.60	5.50	5.40
聯陽安	0.51	0.55	0.50	—	0.51	0.51
聯興商店(除各項)	2.30	2.30	2.30	2.375	2.20	2.25
王世興	—	—	—	—	—	—
永生和	6.20	6.50	6.20	—	6.20	6.30
順興發展	3.875	4.00	3.875	—	4.00	4.00
信華	9.30	9.40	9.20	9.30	9.35	9.30
福順	6.60	6.70	6.50	6.60	6.60	6.50
聚光地產	3.80	3.80	3.65	3.725	3.75	3.75
海墘工廠	1.02	1.05	1.02	1.05	1.04	—
志正國藥	—	—	—	—	—	2.50
大元	—	—	—	—	—	—
特安	2.90	3.20	2.90	—	3.20	3.025
太古地產	15.10	15.40	15.00	15.30	15.30	15.30
兆安(除各項)	4.50	4.70	4.50	—	4.70	4.70
國手生	3.25	3.25	3.20	—	3.25	3.20
財世界投資	2.675	2.75	2.675	2.675	2.725	2.70
富創	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
協和投資	—	—	—	—	—	—
李德	4.50	4.575	4.50	—	4.55	4.575
世發發展	3.00	3.05	3.00	—	3.05	3.05
恆生工業	1.05	1.10	1.05	—	1.05	1.10
恆康	2.80	2.90	2.80	—	2.90	2.90
恆大	—	—	—	—	—	—
廣發發展	6.30	6.40	6.25	6.40	6.40	6.40
統一藥房	—	—	—	—	—	—
金山地產	3.10	3.15	3.10	—	3.15	—
永泰地產	10.30	11.00	10.30	—	11.00	10.90
惠得地產	—	—	—	—	—	—
(五) 倉場類						
九龍倉	9.00	9.40	8.95	9.35	9.35	—
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華信託倉	4.10	4.175	4.05	—	4.03	—
(六) 酒店類						
凱悅酒店(除各項)	8.60	8.65	8.60	8.60	8.60	8.60
凱悅企業	55.00	55.00	54.50	55.00	54.50	—
大酒店	45.00	47.00	45.00	46.00	47.00	46.50

股 名	開市價	最高價	最低價	舊收市價	新收市價	總收市價
美商華	4.00	5.20	4.80	—	5.20	5.00
香港酒	2.90	2.90	3.75	2.875	2.85	2.85
萬國酒店	2.60	2.65	2.65	2.625	2.65	2.625
(七)紡織製衣類						
新豐紗廠(股各半)	—	—	—	—	—	—
新豐紗廠(股上)	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
廣華製衣	5.00	5.00	4.55	4.90	4.85	4.90
廣華製衣	13.00	13.00	12.90	13.00	12.90	—
良江製衣	—	—	—	—	—	—
(八)航運類						
華南航運	—	—	—	—	—	—
華南航運 A	5.60	5.60	5.60	5.60	—	—
華南航運	—	—	—	—	—	—
華南航運	4.00	4.00	4.00	—	4.00	—
華南航運	3.75	3.75	3.70	3.75	3.70	3.70
華南航運	4.20	4.20	4.20	—	4.20	4.20
華南航運	4.80	4.80	4.75	4.80	4.75	4.80
(九)投資類						
聯合企業	7.50	7.50	7.40	7.50	7.40	—
怡和證券	13.60	13.60	13.50	13.70	13.70	13.70
義興美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	5.55	5.65	5.60	5.60	5.60	5.60
(十)其他						
匯豐銀行(股各半)	0.125	0.1275	0.125	—	0.1275	0.125
匯豐銀行	8.70	9.00	8.80	9.00	8.90	9.00
匯豐銀行	—	—	—	—	—	—
匯豐銀行	6.20	6.50	6.30	6.55	6.50	6.50
匯豐銀行	2.60	2.60	2.60	—	2.60	—
匯豐銀行	7.00	7.00	6.90	7.00	7.00	7.00
九龍交易所上市股						
股 名	開市價	最高價	最低價	舊收市價	新收市價	總收市價
國豐實業	—	—	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—	—	—
新安	—	—	—	—	—	—
永達利	1.20	—	1.20	—	1.20	1.20
德益	—	—	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—	—	—

華僑文化

黃傑炳鄭志雲
師生畫展盛況

[illegible]

藝術中心主辦
結構主義劇場
「中國旅程」最後的劇目

「諸法」九、十兩日上演
香港藝術中心主辦 旅港「最後一個舞員」 及十日（星期五及星期六）晚八時，發賣中
之續前晚劇碼「中國 制度」，將於一月九日
（上）花園賞賞。（中）竹籬平玄。（下右）安老
大同造作）



(上) 船 (水彩) 瀧岡邦作
(右) 百合花 (水彩) 老師紀念堂作
(左) 睡物 (油畫) 細丹英作
(下) 睡物 (油畫) 瀧岡邦作

平。日一十至日九月一 作師立梁「水山」
 。(出號歷畫生師山師梁種八景會大



新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

請長期訂閱

華僑日報

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎

彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-229081 內線3號

第(五五七七期)

填顏色。大家共同努力描圖。試把圖畫填上顏色。(小盛)

小朋友：

[illegible]

王子和一位公主結婚了，他們感到非常幸福。只有一件事，就是：怎樣使他們永遠在一起。

[illegible]

該會日前召開會員常年大會
許周美閨主席報告會務概況

[illegible]

東區婦女會

[illegible]

之响片時在，在

與大都會市有密切關係的。蒙市的地位是國庫電力公司，常常高居榜首。批評電力公司可以加稅費，但電力公司已付附加費，先增的附加費，即附加費是一種無知全市民明白的費用。因為當電力公司的附加，因是雜物價上升而決定，必沒有一定限制。所以，我們所知，他們所收的附加費幾佔百分之十。即是說，如果他所收的附加費是五元，則便要交六十多元。因此將來電費加一成後，附加費當然可變增加，變成幾倍之多。此後，再問：電力公司呢？此外，石油又開說：

「這是一項新的附加，就是才知這點，不知加多少了，知道，不加加多少？」這一加以使法定府，市公司已經獲得許多費用矣。

最令市民所關心的西巴加爾，年初聽聞剛已在申請於今年初要求加倍百分之百。因此該市長長的抗議，到現是在否抗駁有效尚未可知。不過，當局為了一左右起見是全辦的。像一左右起見是全辦的。像

現在之巴比倫價值已減至原價百分之五十。到明年二月或三月間可能會成爲零耳耳，只容不知到時加價多少而已。

此外，通商銀行亦作抗議，當該地兩方面的

曾一呼百應。隨後何物也便紛紛跟從效尤。一般受受到加薪的條件，到底還是能於應付而不斷上大的物價。

爲什

[illegible]

華僑晚報
 分類廣告
 每天四元
 定座
 爆滿
 今天酒未請早
 新嘉坡大馬路公比新
 青島
 珊瑚
 一九四九年
 波姬
 小絲
 杜絲
 王寶全對一
 演出影兩入舞一
 玉寶全對一
 生之原島極南南
 所生之。演劇大
 我國內地新大
 之。視之場
 中區。派間遊
 是有有情開不
 如由相知風
 自。自。自。自
 無。然。生。生
 空。情。情。情

禾嘉部一年一
!戲好必例

影電
蝦黃
江條
微
處
第一次睇刺激
第二次睇過癢

!線路新
西宮中

[illegible]

青青
珊瑚
島瑚

女玉寶金代年〇八

雅堅 善化 小波
柱 絲 姬

女玉寶金對一

寶寶生原島隱南原
島島島島島島島島
大至原則結衣大至

迫之結。振之環
逐中流。深間遊

開風。京有夜南不知
相日。如海由相因不
愛無相。然生相生月
臣宮諸請。與與是是

兒免不宜

現代的追求·現代的心曲
邵清新導演·永恆青春派電影

粵語對白

好評：

天天：水準十分
高·故事清新·
令人耳目一新·

青年奔放喜劇
狗勁·狗新

主題曲已風行

張萍萍 夏靜黃 楊靜黃

陳早 梁珊 國新 曾德 翁若 凌冬 動在 申

本報拯總合辦元日冬泳賽
張運志膺冠軍
成績五分五零秒九創大會新

[illegible][illegible][illegible][illegible]

拳軍：曾憲詒	六分卅六秒六	觀塘游泳會
女子組		
冠軍：陸惠容	六分卅六秒	個人
亞軍：黎慧	七分五秒二	東方冬泳會
季軍：吳婉琪	七分二十一秒九	東方冬泳會
李連組		
冠軍：梁添	七分七秒	荔枝角健溺會
亞軍：黃慶元	七分二十九秒	長洲拯溺會
季軍：蔡金水	八分十七秒	拯溺港水灣冬泳團
拯溺港水灣冬泳團		
冠軍：蔡金水	八分十七秒	
亞軍：陳沛霖		
季軍：李相		
澳門冬泳隊		
優勝者：黃世基		

諸位得獎之員，均有：國際體育會、國際拯溺會、成人教育中心、龍的系電院、香港體育會、
 與公司、公理電院、烈治港遊會、金文泰體育會、廣源游泳會、美大仙社區中心、陳九學校校友會、
 國際拯溺會、香港五十年、金銀禧會、官地社、金銀禧會、聖十架社會服務中心、青洲水庫、
 冬泳團、荔枝角、長洲體育會、國際拯溺會、荔枝角區中心（服務社）、港中安泳隊、長洲、
 冬泳團、油蔴地市中心、國際拯溺會、澳門冬泳會、金江拯溺會、劍魚拯溺會、新世紀拯溺會、

[illegible]

南華會元旦日團拜。該會會長何法光、區永桂、許錦雲、羅瑞蓮恭祝大家新年快樂。



財神進向參觀冬泳賽的遊人爭相開年利是。

香港籃球表演賽

六福寸戲喬絲

今日在龍運廣場上演的「六時座球友聯會」七時火舞隊表演，能吸引觀眾數百人，場中座無虛席。

香港籃球表演賽，由「六時座球友聯會」及「七時火舞隊」聯合演出。圖為「六時座球友聯會」的球員在賽後合影。

[illegible]

國際公開

（特訊） 世界各國新聞雜誌大區第四屆決選，日前對中共，於一月四日（星期日）下午三時，假大學禮堂舉行。有數百名觀衆到場，對十日校政上綱。先舉行選舉學運委員，以選舉校務。經投票後，黃大偉是有過關的。黃大偉當選後，一月廿日揭開新帳。並將一部份經費奉還。

高級組銀牌獲賽
一月十日（星期日）
三時對東方 旺角
甲組聯賽
十六日（星期日）
八時對聯勝 旺角

高級組銀牌獲賽
十一月十一日（星期日）
三時對東方 旺角
甲組聯賽
十七日（星期日）
八時對聯勝 旺角

高級組銀牌獲賽
十二月一日（星期日）
三時對東方 旺角
甲組聯賽
十二月八日（星期日）
八時對聯勝 旺角

高級組銀牌獲賽
十二月十五日（星期日）
三時對東方 旺角
甲組聯賽
十二月廿二日（星期日）
八時對聯勝 旺角

（特訊） 世界各國新聞雜誌大區第四屆決選，日前對中共，於一月四日（星期日）下午三時，假大學禮堂舉行。有數百名觀衆到場，對十日校政上綱。先舉行選舉學運委員，以選舉校務。經投票後，黃大偉是有過關的。黃大偉當選後，一月廿日揭開新帳。並將一部份經費奉還。

高級組銀牌獲賽
一月十日（星期日）
三時對東方 旺角
甲組聯賽
十六日（星期日）
八時對聯勝 旺角

高級組銀牌獲賽
十一月十一日（星期日）
三時對東方 旺角
甲組聯賽
十七日（星期日）
八時對聯勝 旺角

高級組銀牌獲賽
十二月一日（星期日）
三時對東方 旺角
甲組聯賽
十二月八日（星期日）
八時對聯勝 旺角

高級組銀牌獲賽
十二月十五日（星期日）
三時對東方 旺角
甲組聯賽
十二月廿二日（星期日）
八時對聯勝 旺角

（特訊） 世界各國新聞雜誌大區第四屆決選，日前對中共，於一月四日（星期日）下午三時，假大學禮堂舉行。有數百名觀衆到場，對十日校政上綱。先舉行選舉學運委員，以選舉校務。經投票後，黃大偉是有過關的。黃大偉當選後，一月廿日揭開新帳。並將一部份經費奉還。

甲組聯實
二十六日（星期日）
上對面會
時
八分

甲組聯實
二十七日（星期日）
上對面會
時
八分

總督杯賽
三十日（星期日）
嘉山對面會
時
八分

總督杯賽
三十一日（星期日）
南關對面會
時
三分

總督杯賽
二月一日（星期日）
上對面會
時
三分

[illegible]

娛樂圈

港台主辦第三屆十大金曲選舉 候選歌曲四十一首 選票交會計師核點

【本報訊】由香港及台灣兩地主辦的第三屆十大金曲選舉，候選歌曲名單已於日前揭曉，共計四十一首。選票將於近日內交會計師核點，預計將於下月公佈得獎名單。

本屆十大金曲選舉，由香港及台灣兩地主辦，旨在促進兩地音樂交流。候選歌曲名單中，不乏膾炙人口的佳作。選票交會計師核點，是為了確保選舉的公平、公正。預計將於下月公佈得獎名單。

千寶劇團散夥退出 麥炳榮鳳凰女補上

【本報訊】千寶劇團因故散夥，麥炳榮與鳳凰女將補上。該劇團曾推出多部佳作，深受觀眾喜愛。目前，該劇團正積極籌備新作品，預計近期內可重返舞台。

千寶劇團散夥後，麥炳榮與鳳凰女將繼續在劇壇發展。他們表示，雖然面臨諸多困難，但對藝術的熱愛讓他們堅持下來。未來，他們將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。



韻文粵劇學苑開幕 粵劇前輩友好往賀

【本報訊】韻文粵劇學苑日前舉行開幕典禮，多位粵劇前輩友好蒞臨賀賀。學苑負責人表示，學苑的成立旨在弘揚粵劇文化，培養優秀人才。未來將舉辦多場演出及講座，歡迎各界人士參與。



韻文粵劇學苑開幕典禮上，多位粵劇前輩友好致辭，勉勵學苑學員努力學習，傳承粵劇藝術。學苑負責人表示，將竭誠歡迎各界人士的支持與指導。

學苑負責人表示，學苑的成立旨在弘揚粵劇文化，培養優秀人才。未來將舉辦多場演出及講座，歡迎各界人士參與。

無線有醫療補助 林建明獲益良多

【本報訊】無線電視藝員林建明，因患重病，獲無線電視提供醫療補助，現已康復。林建明表示，無線電視的關懷讓他感受到了溫暖，他將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

林建明在患病期間，曾一度失去信心。但無線電視的醫療補助及同事們的關心，讓他重新振作起來。他表示，將以更饱满的热情投入到工作中，回報無線電視的厚愛。



劉天賜開支票，年中拍武俠劇。劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

劉天賜表示，拍戲期間經歷了許多艱辛，但最終作品獲得觀眾認可，感到非常欣慰。他感謝無線電視的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

劉天賜在拍戲期間，曾遇到許多困難。但無線電視的全力支持，讓他能夠順利完成拍攝。他表示，將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩節目。

華僑馬經

老吉主編



沙田馬場今日賽馬七場

打吡大賽龍爭虎鬥

摩加利復出必力爭

「一年一度摩加利」之「打吡大賽」，今日沙田馬場，下午二時四十分開賽。此項大賽，在沙田馬場舉行，摩加利與龍爭虎鬥，摩加利復出必力爭，摩加利與龍爭虎鬥，摩加利復出必力爭。

嘉驥仍由畢奇出

谷中英雄可作胆

第一場 (連環) 一六〇米

第一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
畢奇	谷中	嘉驥	龍爭	虎鬥	摩加	利	復	出	必

銀峰門好事成雙

嘻嘻哈哈是冷門

第三場 (連環) 一六〇米

第一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
銀峰	門	好	事	成	雙	嘻嘻	哈哈	是	冷

場外仔寶

第二場 (連環) 一六〇米

第一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
場外	仔	寶	第一	二	三	四	五	六	七

場內仔Q

第四場 (連環) 一六〇米

第一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
場內	仔	Q	第一	二	三	四	五	六	七

神猛飛黃機會好

快發福羣三甲馬

第五場 (連環) 一六〇米

第一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
神猛	飛	黃	機會	好	快	發	福	羣	三

看今日沙田騎師與練馬師機會

騎師頭馬又分散

馬房方面各有千秋要小心冷門

老吉

老吉主編

忠誠

第一場 1600米

第一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
忠誠	第一	二	三	四	五	六	七	八	九

方兆馬胆

第二場 1600米

第一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
方兆	馬	胆	第一	二	三	四	五	六	七

無敵門心想事成

小摩能否贏小苗

第三場 1000米

第一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
無敵	門	心	想	事	成	小	摩	能	否

電子世界可連捷

好利與小摩位材

第四場 1800米

第一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
電子	世界	可	連	捷	好	利	與	小	摩

幸運兔可勝有道

轉好運軍心不弱

第五場 1000米

第一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
幸運	兔	可	勝	有	道	轉	好	運	軍

三寶

第六場 2000米

第一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
三寶	第一	二	三	四	五	六	七	八	九

老吉

老吉主編

老吉

老吉主編

老吉

老吉主編

本港新聞

元朗流浮山大街

一級小火

連燒四舖

元朗流浮山大街，昨日下午四時，發生一級小火，連燒四舖，幸無人傷亡。

何得雲牧師元旦廣告

何得雲牧師元旦廣告，歡迎各界人士參加。

南區五項運動比賽

南區五項運動比賽，各項優勝者已產生。

今日心水馬選供

今日心水馬選供，歡迎各界人士參加。

快活谷昨晨試開

快活谷昨晨試開，歡迎各界人士參加。

陳華棟心水

陳華棟心水，歡迎各界人士參加。

老吉

老吉主編

老吉

老吉主編

老吉

老吉主編

本港新聞

行騙證券公司 涉及三百萬元 罪名成立判入獄兩年半

【本報訊】一名在港行騙證券公司，涉及三百萬元，罪名成立，判入獄兩年半。該公司名為「香港證券公司」，負責人為「陳某」，該公司曾向公眾招攬，並允諾高回報，結果涉及三百萬元。法院判決該公司負責人入獄兩年半，並罰款一百萬元。

社區活動簡訊

【本報訊】社區活動簡訊如下：(一) 香港青年會主辦之「青年服務團」將於下月出發，前往內地服務。(二) 香港紅十字會將於下月舉行籌款晚宴，以支持其各項慈善事業。(三) 香港婦女會將於下月舉辦「婦女職業訓練班」，為失業婦女提供就業機會。(四) 香港體育協會將於下月舉行「夏季運動會」，歡迎各界人士參加。

香港第一台

【本報訊】香港第一台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

香港第二台

【本報訊】香港第二台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

香港第五台

【本報訊】香港第五台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

商業第一台

【本報訊】商業第一台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

今樂府

香港第一台

【本報訊】香港第一台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

香港第二台

【本報訊】香港第二台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

香港第五台

【本報訊】香港第五台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

商業第一台

【本報訊】商業第一台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

商業第二台

【本報訊】商業第二台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

無線第一台

【本報訊】無線第一台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

無線第二台

【本報訊】無線第二台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

無線第三台

【本報訊】無線第三台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

無線第四台

【本報訊】無線第四台節目表如下：(一) 七時：新聞報導。(二) 七時十五分：天氣報導。(三) 八時：新聞報導。(四) 八時十五分：天氣報導。(五) 九時：新聞報導。(六) 九時十五分：天氣報導。(七) 十時：新聞報導。(八) 十時十五分：天氣報導。(九) 十一時：新聞報導。(十) 十一時十五分：天氣報導。(十一) 十二時：新聞報導。(十二) 十二時十五分：天氣報導。

京都 必滿 早場 三點

名片 必滿 早場 三點

春青好華年樣花 程前誤毒吸必何

亂世佳人

亂世佳人 亂世佳人

野豹敢隊

野豹敢隊 野豹敢隊

人緣

人緣 人緣

鬼異電影

鬼異電影 鬼異電影

分類廣告客戶幸運抽獎

由一月一日至
一月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張。多刊多送

頭獎名：
各得國產新款500ME
35米風袖珍相機。
附加擴片器及
電子閃光燈壹套。
每套總值：HK\$818.00

特別獎十名：
各得麗確35FM
自動曝光相機乙部
每部價值：HK\$288.00

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

抽籤公佈日期：一九八一年二月七日。

[illegible]

出讓

大埔道皇
地點特時大小已必
小地約時大小已必
相連約六百呎新入
即發物失原價入
莫涌金龍
頂樓連天台及平
千五百呎連裝修走
租六十八萬元二
平洋棧售樓

洋樓廉
城第十座下五折
照九十五折中
還有幾幢電的

新舖特
單五百五十五呎
間四百五十呎
青島大道上

青山大廈
營盤街一四〇
新入伙連隔兩
可租三萬餘元

元朗好

元朗樓
三面環海新築
水氣蔚蔚自
價十八萬

元朗樓
地段極佳
六房十九呎
五呎半

力生大賣場
電話二八七
萬德軒元電

萬一蝕

沙田一城

購二

交吉

200031

日永交

61

200031

日永交

61

高麗參 395 吹向 2 坪
 內 2 坪 2 坪 2 坪
 3141313 內 2 坪
 3141313 內 2 坪
 3141313 內 2 坪

[illegible][illegible]

沽平機器廠帶表

專人布屬
伊世品
鎮華大成
針綢雜貨

大兩自自動噴孔機全自動西德磨光機曬床磨
波牙箱大號西德麥太保打磨廢打各種亮布

油塘灣四山街22號美塘工業大廈地庫車房供

收購

香港出口九龍
衣銀綢緞土布
Linen 等類
任何有用貨物
初學有用者
價不拘電天

誠徵女工

技員及熟練
清潔30至40
誠徵本廠
無經驗本廠

誠徵女工

壯健做40歲
照計酬條件
照本廠

賢妻良母

欲廿五上車
欲必求更佳
你必留本廠

微合合作

可專任學驗
作誠意本廠

[illegible][illegible]

補習
幸福婚姻服務有限公司
 分行軒尼詩街330號12C 5726858
 創辦九龍首間男女家多供選
 專業服務成功率高保證一婚
 滿意率能行10-99%計行10-58%
 查詢Bos6462-AUSTIN T: 78705

中大數理 在學界頂中小學生
 凡升讀中學有數學者
 400785 張

1981最新英數理
F.A.S.會考
最優異速成

修者英數全科時間任擇月60元
 K R07051

速成
 習中心

華倫補習中心
 628960 628367

誠心責任感小組個別替
一至中五學生精補各級各
北角英皇道(新光戲院對面)英倫大廈一樓

3 - 687682
5-871653
5-747766
5-7913515
3-037185
3-621616
3-748532
112-429081
112-412575
112-671820
112-769883

廣告處

服務

大道中82號

寶石光

電話 453101
453111

珠寶

新法夜校中大及會考補習班招生

F5 理科：中、英、數(新、舊)、理、化、生及附加數
文科：中、英、數(新、舊)、地、史、經及生物
中大 理科：中、英、數(高、普)、理、化、生
文科：中、英、普數、史(中、西)、地、經、生
地址：九龍太子道219號 電話：3—019206-7

津會

禮堂第721—752號
本中心採用STRUC
SYLLABUS作傳
習新班科目：中
報名時間：9：00

民貨倉

為目服務
以租免稅
工業中心

全德工
388

出讓

大埔道皇
地點特時大小已必
小地約時大小已必
相連地段約六百呎
即發物失陷新入
莫涌金龍
頂樓連天台及平
千五百呎連裝修走
價六十八萬元二
一五一五二約售

洋樓
平售

洋樓廉
坡第十座下五折
照九十五折中
還有幾幢電的

新舖特
單五百五十五呎
間四百五十呎
青島大道上

青山大廈
營盤街一四〇
新入伙連隔兩
可租三萬餘元

元朗好

元朗樓
三面環海新築
水氣蔚蔚自
價十八元

元朗樓
地段極佳
六房十九呎
每呎一元二角

力生大賣場
電話
萬怡軒電話

二樓
二樓
二樓

天天
天天
天天

15
15
15

保
保
保

保
保
保

15
15
15

天天
天天
天天

二樓
二樓
二樓

保
保
保

15
15
15

天天
天天
天天

二樓
二樓
二樓

保
保
保

15
15
15

天天
天天
天天

二樓
二樓
二樓

保
保
保

15
15
15

天天
天天
天天

二樓
二樓
二樓

保
保
保

15
15
15

天天
天天
天天

二樓
二樓
二樓

高麗參 395 吹向 2 坪
 內 2 坪 33 餘 畝 主 自 選
 每 坪 314313 內 畝 2
 號 告

租二仟二元免頂
售 35 萬元起

呎平過住新入伙
旺區門口西園綠地時3號C舖青沿
285號B舖伍拾餘元售85萬。

近一五號地下
上面商樓一概沽出
合於商業地段
交通方便適合
各處客棧或餐館
用途或住宅等
州府各區均有分
店歡迎垂詢
電話：896075

售價可議

[illegible]

沽平機器廠帶表

油塘灣四山街22號美塘工業大廈地庫車房供

收購
香港出口九龍
衣銀綢緞衣料
1-22222222
任何有用皮
件厚薄均收
價不拘電

誠徵女
技員及熟練
清潔30-40
誠徵女本
無條件本

誠徵女
壯健40歲
壯健40歲
照單面議
照單面議

賢妻
欲廿五上
欲廿五上
欲廿五上
欲廿五上

徵合作
可專供學校
可專供學校
可專供學校
可專供學校

[illegible][illegible]

補習
幸福婚姻服務有限公司
 分行軒尼詩街330號12C 5726858
 創辦九龍首間男女家多供選
 專業服務成功率高保證一婚
 滿意率能行10-99%計行10-53%
 查詢Bos6462-AUSTIN T: 78705

中大數理 在學界頂中小學生
 凡升讀數學有優異者
 400785 張
 1983年1月1日

1981最新英數理
F.A.S.會考
最優異速成

修者英數全科時間任擇月60元
 K R07051

速成
 習中心

華倫補習中心
 628960 628367

誠心責任感小組個別替
一至中五學生精補各級各
北角英皇道(新光戲院對面)英倫大廈一樓

欄
每天八元
廣告
手到你到好

★香港代售★



樓宇租售

康業服務
有限公司

快捷妥當

歡迎垂託

85-444161

中區周大福商業大廈八樓

九龍鴨

<p>二應售十餘</p>	<p>朗別墅三</p>	<p>炒家注意元</p>	<p>實買日成交在 免佣(約)10% 主理(約)30% 三合</p>	<p>交吉 分租或 樓舖或 住宅</p>	<p>購不 亦吉</p>
<p>津校男工</p>	<p>經驗收銀</p>	<p>練習生</p>	<p>英文中學一 及五英文及英會 及英文及英會</p>	<p>英文中學一 及五英文及英會 及英文及英會</p>	<p>英文中學一 及五英文及英會 及英文及英會</p>

<p>男女校工 左四 有欲</p>	<p>招請</p>	<p>兼職留宿 大兩袖 留宿上午八時至下午二時 下午二時至六時 每星期一至五</p>	<p>小學教師 上午八時至下午二時 初小教員 上午八時至下午二時 舊約估 上午八時至下午二時 新約估 上午八時至下午二時</p>	<p>女業務員 首飾原料批發 或到上顧底交 有欲到上顧底 有欲到上顧底 有欲到上顧底</p>	<p>談請初級文 初級文及女秘書 約年十八以上 有欲到上顧底 有欲到上顧底 有欲到上顧底</p>	<p>文及女秘書 初級文及女秘書 約年十八以上 有欲到上顧底 有欲到上顧底 有欲到上顧底</p>	<p>文及女秘書 初級文及女秘書 約年十八以上 有欲到上顧底 有欲到上顧底 有欲到上顧底</p>
----------------------------------	------------------	---	---	---	---	---	---

[illegible][illegible]

啓事

茲通告和記黃埔有限公司發售，並登記於M
LEUNG, HOI ON. 名下之股票第18803號起
840股(皆普通股)及第041147起(840股)係先股
現已告備遺失，並通告自即日起一個月內，倘本公司
並無接獲任何人士報知上述股票之所有人，則
登出之止本股票，將予作廢。
會豐堂有限公司謹啟

茲服遺失聲明	三結希具地日一	失物行訖
啓者心大	格希店西月九八	
之的公明	一電士內拾時四	
有為限	內話：油桶萬年	
晚司公	二錢圓四銀龍	
除最大	三十二一齊若千	
政局取	一謝。一謝。	

遺失

聲 明

名下九四汽車（一九三三）有限通
 G 200 號業經達茲聲明由本號
 上何人士提出索則該等數目
 馬域茂舊核對客啟

遺失聲明

本人遺失滙豐銀行
 保單號碼六號
 銀行掛號六號
 作廢
 特此聲明
 此聲明

人黃亞銀
 存於滙豐銀行
 明作廢此聲明

遺失聲明

本人遺失滙豐銀行
 保單號碼六號
 銀行掛號六號
 作廢
 特此聲明
 此聲明

人黃亞銀
 存於滙豐銀行
 明作廢此聲明

遺失聲明

本人遺失滙豐銀行
 保單號碼六號
 銀行掛號六號
 作廢
 特此聲明
 此聲明

人黃亞銀
 存於滙豐銀行
 明作廢此聲明

菲僱中心
受僱最多
 服務保證
 快捷滿意
 地址：商業大道 630 號 (6)
 電話：2233847 / 246196-7

改善服務促進學校聯繫 九龍學校行政地域 劃分六區配合發展

每區由一高級教育主管分若干分區 新辦法補充現行教育督學正常溝通途徑

【本報訊】九龍教育局昨日（星期一）宣佈，現行的九龍學校行政地域劃分，將由現行的三區，改為六區，以配合九龍地區的發展，並加強學校與教育局的聯繫。

教育局表示，現行的三區劃分，已不能適應九龍地區的發展，因此決定將九龍地區劃分為六個行政區域，每個區域由一名高級教育主管負責，並分若干分區，以加強學校與教育局的聯繫。

教育局表示，新辦法將補充現行教育督學的溝通途徑，使學校與教育局的聯繫更為直接，並能更有效地處理學校的行政事務。

為英高教經費支出 每年節省九億英鎊

英國高等教育部代表克拉克氏 函覆港督世界教育會議亞洲區會

【本報訊】英國高等教育部代表克拉克氏，昨日（星期一）在倫敦發表談話，表示英國政府將採取措施，以節省高等教育的經費支出，每年可節省九億英鎊。

克拉克氏表示，英國政府將採取一系列措施，包括削減開支、提高效率等，以達到節省經費的目的。他強調，英國政府將確保高等教育的質量，並為學生提供優質的教育。

學聯升學輔導組 留澳手冊及講座

【本報訊】學聯升學輔導組，將於下月（一月）舉行留澳手冊及講座，為學生提供有關升學輔導的資訊。

輔導組表示，留澳手冊將提供有關留學香港的資訊，包括申請程序、生活費用等。講座則將邀請專家為學生提供有關升學輔導的建議。

中國語文信箱

【本報訊】中國語文信箱，將於下月（一月）出版，為讀者提供有關中國語文學習的資訊。

信箱表示，將為讀者提供有關中國語文學習的建議，包括學習方法、教材選擇等。

王力談外語學習和外來詞

【本報訊】著名語言學家王力，昨日（星期一）在華僑日報發表談話，談及外語學習和外來詞。

王力表示，學習外語應注重基礎，並應了解外來詞的來源和用法。他強調，學習外語應與了解文化相結合，並應注重實踐。

中大校外春季課程 接受入學報名申請

有志進修不論學歷可參加
課程簡章有資格限制列外

中大校外春季課程，現正接受入學報名申請。課程內容豐富，包括文學、歷史、藝術等。歡迎各界人士參加。

公教軍軍協會 研討社區軍運

【本報訊】公教軍軍協會，將於下月（一月）舉行研討會，探討社區軍運的發展。

研討會將邀請專家為社區軍運提供建議，並探討如何加強社區與軍運的聯繫。

新法夜校英專部招下學年 生

【本報訊】新法夜校英專部，現正招收下學年學生。課程內容包括英語、數學等。歡迎報名。

循道學校 招一九八二至八三年度小一新生

【本報訊】循道學校，現正招收一九八二至八三年度小一新生。學校環境優美，師資優良。歡迎報名。

分類廣告

大字四個 每天八元
小字廿四個 每天八元

本報分類廣告，內容豐富，包括尋人、尋狗、尋妻等。歡迎刊登。

尋人

張碧芳尋人啟事
本人張碧芳，現年三十歲，身高五呎，體重一百二十磅。如有知其下落者，請與本人聯絡。

尋狗

尋狗啟事
本人於昨日（星期日）遺失愛犬一隻，名曰「旺仔」，黑色，體型中等。如有拾獲者，請送還本人，必有重酬。

尋妻

尋妻啟事
本人於昨日（星期日）遺失愛妻一名，名曰「李麗華」，現年三十歲，身高五呎，體重一百二十磅。如有知其下落者，請與本人聯絡。

招生

英成專英人教
本專教授英文，內容豐富，包括文法、會話等。歡迎報名。

油素美會

本會教授美容、化妝等技術，歡迎報名。

攝影

攝影班
本班教授攝影技術，包括相機使用、構圖等。歡迎報名。

沖晒

沖晒服務
本服務提供沖晒照片，技術精湛，價格公道。歡迎光臨。

德信烹飪

德信烹飪學院
本院教授烹飪技術，包括中西餐、點心等。歡迎報名。

嘉樂書畫

嘉樂書畫中心
本中心教授書法、繪畫等藝術，歡迎報名。

TELEX CIF

TELEX CIF 招生
本院教授英語、數學等科目，歡迎報名。

德成學校

德成學校
本校教授中文、英文等科目，歡迎報名。

針灸

針灸班
本班教授針灸技術，歡迎報名。

劍術

劍術班
本班教授劍術技術，歡迎報名。

氣功

氣功班
本班教授氣功技術，歡迎報名。

德成學校

德成學校
本校教授中文、英文等科目，歡迎報名。

針灸

針灸班
本班教授針灸技術，歡迎報名。

劍術

劍術班
本班教授劍術技術，歡迎報名。

氣功

氣功班
本班教授氣功技術，歡迎報名。

改善英語考試成績

FOR F.4, F.5 & F.6 STUDENTS
最新英語課程，保證提高考試成績。歡迎報名。

羅馬鋼琴學院

羅馬鋼琴學院
本院教授鋼琴演奏，歡迎報名。

香港體育學院

香港體育學院
本院教授體育技術，歡迎報名。

華倫藝術學院

華倫藝術學院
本院教授藝術技術，歡迎報名。

樂聲琴行

樂聲琴行
本行經銷各種樂器，歡迎光臨。

香港華商會計學院

香港華商會計學院
本院教授會計技術，歡迎報名。

德誠烹飪學院

德誠烹飪學院
本院教授烹飪技術，歡迎報名。

阿朗素

阿朗素
本院教授各種技術，歡迎報名。

奇門遁甲

奇門遁甲班
本班教授奇門遁甲技術，歡迎報名。

各國語言

各國語言班
本班教授各國語言，歡迎報名。

香港工務局

香港工務局
本局提供各種服務，歡迎光臨。

中華針灸醫療所

中華針灸醫療所
本所提供針灸治療，歡迎光臨。

葉玉欽

葉玉欽
本人提供各種服務，歡迎光臨。

請撥電話 5-221583

請撥電話 5-221583
本電話提供各種服務，歡迎撥打。

回顧與前瞻

去年工人生活不好過今年又如何

衣食住行樣樣加價

精打細算尚可維持

工人適應力強對自己有信心

披荆斬棘艱苦中闖出一條生路

去年工人生活不好過今年又如何？衣食住行樣樣加價，精打細算尚可維持。工人適應力強對自己有信心，披荆斬棘艱苦中闖出一條生路。

房租昂貴交通擠塞

低薪工友大受影響

房租昂貴交通擠塞，低薪工友大受影響。在通貨膨脹中，工人頗感吃力。

在通貨膨脹中

工人頗感吃力

在通貨膨脹中，工人頗感吃力。去年通貨膨脹，今年通貨膨脹，工人頗感吃力。

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹，工人頗感吃力。去年通貨膨脹，今年通貨膨脹，工人頗感吃力。

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹，工人頗感吃力。去年通貨膨脹，今年通貨膨脹，工人頗感吃力。

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹，工人頗感吃力。去年通貨膨脹，今年通貨膨脹，工人頗感吃力。

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

去年通貨膨脹今年通貨膨脹

工人頗感吃力

訂閱電話：5-229081內線3號

旅遊

亞洲旅運★免費代辦各國特快證 免費代辦各地酒店

香港中環德輔道中 156 - 164 號通用商業大廈 M 4 室 454811 (4 線)

美加	西岸 1400	東岸 990	英雅 1550	澳洲 990	來回 3200	歐洲 18.00
----	---------	--------	---------	--------	---------	----------

亞庇 800 星加坡 850 台北 450 馬尼拉 400
椰加達 1050 東京 800 曼谷 650 溫哥華 1690
★美加回港特價機票乘 747 機在港付款在本公司或美加各地公司取票安全妥當

三興旅遊

全港首創	招徠	野馬頭全盤八天	22-228771	273139
招徠	遊藝	廣州肇慶七皇開棚及廣西梧州風景名勝		
出發日期:	81年2月6日	(農曆年初一) 全部收費 900		
全港首創	創新	旅遊	桂林	全盤八天
出發日期:	81年2月14日	全部收費 900		
順德廣州	保健	探親團	全盤三天	
出發日期:	81年1月9日	收費 420		
春節探親團	高麗江門新會	西樵廣州	四天	
出發日期:	81年2月9日			
北京	八天遊覽	程飛機		
出發日期:	81年2月22日	全部收費 2500		

菲律賓
大富郡、百島、
碧瑤、夏蓮娜
豪華團 (足七天)
\$1399
逢星期六出發
春節加班：
2月4, 5, 7, 9日
乘搭國泰三星客機

長沙書院

廣州東方賓館
香港代理：(天天接受預訂房間及機票)
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

溪頭野柳 台灣環島 阿里山六福村

九天豪華貴賓團 **\$1950** 七天 **\$1850** (連証)
 1 住園山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
 2 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機票花車。
 3 多晚接機宴賓，環境優雅，專人領隊，保證與眾不同。
 4 直接夜經，交通可靠，多人領隊，團圓獨立。
 5 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
 6 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
 逢星期二、四、六出發。

中環皇后大道中94-95號壹廣場1104-1105室 電話：5-243068-0, 266498-0
專業旅遊, 確勝一籌

中國民航 浙江省中國旅行社 桂林中國旅行社 雲南省中國旅行社

大江北

南寧旅遊局 江蘇省中國旅行社 柳州中國旅行社 上海中國旅行社

代訂桂林漓江飯店、丹桂飯店、南寧區江飯店及國內機票

廣西精華遊 雲南精華遊 江南精華遊 江蘇精華遊

桂林·柳州·南寧六天\$1850.00

<p>廬山・南昌・石鐘山六天 全程飛機 \$1880.00 逢星期四出發</p>	<p>上海・杭州・無錫・蘇州八天 \$2788.00</p>	<p>九天 \$2980.00 逢星期四出發 五天 \$2280.00</p>
--	------------------------------------	---

主程飛機\$1880.00 連星期日出發
 昆明·石林·南寧七天\$2750.00
 連星期五出發
 上海八天探親團\$1788.00
 連星期五出發
 南京·無錫·錫江·揚州·宜興
 全程飛機

昆明石林六天\$2480.00
 全座飛機 逢星期三出發
 ● 乘搭國泰航空公司香港直航上海，豪華舒適，安全快捷
 ● 住宿豪華賓館，豪華遊覽車，乘遊艇漫遊西湖及大湖
 逢星期五出發 八天\$2,388.00
 逢星期四、日出發 五天\$1,980.00

請向下列各大旅行社報名接洽

 福星旅行社有限公司
  三和旅行社
  順利旅遊
  發展有限公司
  威達旅行社

六天豪華遊	\$ 725
州、從化、西樵、順德	
五天豪華遊	\$ 625
州、肇慶、雲浮、四會、佛山、石岐	

四	天	豪華遊	\$ 52
州	、從化、佛山、石灣	\$ 49	
三	天	豪華遊 (星湖號直通車)	
州	、西樵二天豪華遊	\$ 34	
冷氣直通車往/星洲一等房返			

香港中環德己立街十四號兼豐大廈712室
5-241063, 5-226583.

P K H 百好旅運有限公司

江南精選 杭州・上海五天 \$2280
杭州・上海・蘇州・無錫・南京
九天 \$2980 逢星期四

泰國 馬星 日本
曼谷・芭堤雅 雲頂・聖陶沙 東京・大阪
\$1480 \$2490 \$2620
逢星期三・日 逢星期四・六 逢星期五・六

香港九龍旺角亞皆老街80-86號昌明大廈3樓G室
電話：3-922218、3-928246

旅遊介紹

專欄廣告



方便讀者

選擇旅遊

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

※全港首創獨有達湖火山奇峯遊※
暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、
百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星文華
及凱悅大酒店。本團並採用非航A300型豪華噴射客
機，團獨獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，
穩健妥當，賓至如歸。
逢星期四、六、日、一出發
七天特價 \$1650
◎Philippine Airlines
六天特價 \$1550

美國加州假期 (新航鼎力贊助)

遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、
聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等。住宿一流
大酒店，專人領隊。

特價 \$4590 - \$7990

夏威夷七天列島豪華團

逢星期日出發 特價 \$4690

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清邁、泰國皇宮、古都大城、著名佛寺、
玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛統、水上市場、
大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四臉神、古城文
化村、鱷魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宮、
暹羅、曼谷、納萊大酒店、清邁住素里旺大酒店
逢星期一、三、四、六、日出發 簽證只收 \$25元

七天貴賓團 \$1690起 清邁八天團 \$2150

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊，確勝一籌

歷史悠久 * 專業旅遊

康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-243061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專線 5-240064 3-7213331
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國

古都大城 清邁、芭堤雅、曼谷、桂河橋
曼谷八天 \$1690 清邁八天 \$2090
小童收成本 \$1,100，全港最平
天天出發 * 全港獨有
參加人數全港最多，從星期一到星期日，
任君選擇，日有團，團團獨立。
節目全港最多，六晚夜總會。全港一流大酒店
曼谷住凱悅，芭堤雅住假日及最豪華之
ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣

阿里山 花蓮、高雄、日月潭
新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉。
七天 \$1950 九天 \$2150
逢星期一、三、六出發
增加成本200元 減少行車16小時
1. 乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴。
班次最多，回程可自由停留台北、早午晚機任君選擇。
2. 華航兩程內陸機 (台北—花蓮、高雄—台北)。
3. 早機去晚機返，足九天行程。

全泰馬星

直飛清邁 曼谷、檳城
全港首創全泰馬星 (清邁、檳城) 十三天聯遊
乘巨型直飛飛機遊覽雲頂高原，節目最豐富
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋
馬六甲 七天 \$2990 馬六甲 六天 \$2390
全泰馬星 十三天 \$3690 馬六甲 七天 \$2750
逢星期二、六、日出發

日本本州

華航足八天高級豪華團 \$2990
逢星期六出發 (早去晚返)
過境：東京、大阪、京都、名古屋、富士山、濱名湖、
京都、大阪、京都、奈良、名古屋、白川瀑布、
日光、美加多夜總會、子彈火車
① 乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機
② 東京獨家停市區羽田機場，
節省行車四小時，免收機場稅
③ 回程可自由停留台北 ④ 全港一流大酒店

全泰國

清邁、芭堤雅、桂河橋、曼谷
七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百、一百零一、一百零二、一百零三、一百零四、一百零五、一百零六、一百零七、一百零八、一百零九、一百一十、一百一十一、一百一十二、一百一十三、一百一十四、一百一十五、一百一十六、一百一十七、一百一十八、一百一十九、一百二十、一百二十一、一百二十二、一百二十三、一百二十四、一百二十五、一百二十六、一百二十七、一百二十八、一百二十九、一百三十、一百三十一、一百三十二、一百三十三、一百三十四、一百三十五、一百三十六、一百三十七、一百三十八、一百三十九、一百四十、一百四十一、一百四十二、一百四十三、一百四十四、一百四十五、一百四十六、一百四十七、一百四十八、一百四十九、一百五十、一百五十一、一百五十二、一百五十三、一百五十四、一百五十五、一百五十六、一百五十七、一百五十八、一百五十九、一百六十、一百六十一、一百六十二、一百六十三、一百六十四、一百六十五、一百六十六、一百六十七、一百六十八、一百六十九、一百七十、一百七十一、一百七十二、一百七十三、一百七十四、一百七十五、一百七十六、一百七十七、一百七十八、一百七十九、一百八十、一百八十一、一百八十二、一百八十三、一百八十四、一百八十五、一百八十六、一百八十七、一百八十八、一百八十九、一百九十、一百九十一、一百九十二、一百九十三、一百九十四、一百九十五、一百九十六、一百九十七、一百九十八、一百九十九、二百、二百零一、二百零二、二百零三、二百零四、二百零五、二百零六、二百零七、二百零八、二百零九、二百一十、二百一十一、二百一十二、二百一十三、二百一十四、二百一十五、二百一十六、二百一十七、二百一十八、二百一十九、二百二十、二百二十一、二百二十二、二百二十三、二百二十四、二百二十五、二百二十六、二百二十七、二百二十八、二百二十九、二百三十、二百三十一、二百三十二、二百三十三、二百三十四、二百三十五、二百三十六、二百三十七、二百三十八、二百三十九、二百四十、二百四十一、二百四十二、二百四十三、二百四十四、二百四十五、二百四十六、二百四十七、二百四十八、二百四十九、二百五十、二百五十一、二百五十二、二百五十三、二百五十四、二百五十五、二百五十六、二百五十七、二百五十八、二百五十九、二百六十、二百六十一、二百六十二、二百六十三、二百六十四、二百六十五、二百六十六、二百六十七、二百六十八、二百六十九、二百七十、二百七十一、二百七十二、二百七十三、二百七十四、二百七十五、二百七十六、二百七十七、二百七十八、二百七十九、二百八十、二百八十一、二百八十二、二百八十三、二百八十四、二百八十五、二百八十六、二百八十七、二百八十八、二百八十九、二百九十、二百九十一、二百九十二、二百九十三、二百九十四、二百九十五、二百九十六、二百九十七、二百九十八、二百九十九、三百、三百零一、三百零二、三百零三、三百零四、三百零五、三百零六、三百零七、三百零八、三百零九、三百一十、三百一十一、三百一十二、三百一十三、三百一十四、三百一十五、三百一十六、三百一十七、三百一十八、三百一十九、三百二十、三百二十一、三百二十二、三百二十三、三百二十四、三百二十五、三百二十六、三百二十七、三百二十八、三百二十九、三百三十、三百三十一、三百三十二、三百三十三、三百三十四、三百三十五、三百三十六、三百三十七、三百三十八、三百三十九、三百四十、三百四十一、三百四十二、三百四十三、三百四十四、三百四十五、三百四十六、三百四十七、三百四十八、三百四十九、三百五十、三百五十一、三百五十二、三百五十三、三百五十四、三百五十五、三百五十六、三百五十七、三百五十八、三百五十九、三百六十、三百六十一、三百六十二、三百六十三、三百六十四、三百六十五、三百六十六、三百六十七、三百六十八、三百六十九、三百七十、三百七十一、三百七十二、三百七十三、三百七十四、三百七十五、三百七十六、三百七十七、三百七十八、三百七十九、三百八十、三百八十一、三百八十二、三百八十三、三百八十四、三百八十五、三百八十六、三百八十七、三百八十八、三百八十九、三百九十、三百九十一、三百九十二、三百九十三、三百九十四、三百九十五、三百九十六、三百九十七、三百九十八、三百九十九、四百、四百零一、四百零二、四百零三、四百零四、四百零五、四百零六、四百零七、四百零八、四百零九、四百一十、四百一十一、四百一十二、四百一十三、四百一十四、四百一十五、四百一十六、四百一十七、四百一十八、四百一十九、四百二十、四百二十一、四百二十二、四百二十三、四百二十四、四百二十五、四百二十六、四百二十七、四百二十八、四百二十九、四百三十、四百三十一、四百三十二、四百三十三、四百三十四、四百三十五、四百三十六、四百三十七、四百三十八、四百三十九、四百四十、四百四十一、四百四十二、四百四十三、四百四十四、四百四十五、四百四十六、四百四十七、四百四十八、四百四十九、四百五十、四百五十一、四百五十二、四百五十三、四百五十四、四百五十五、四百五十六、四百五十七、四百五十八、四百五十九、四百六十、四百六十一、四百六十二、四百六十三、四百六十四、四百六十五、四百六十六、四百六十七、四百六十八、四百六十九、四百七十、四百七十一、四百七十二、四百七十三、四百七十四、四百七十五、四百七十六、四百七十七、四百七十八、四百七十九、四百八十、四百八十一、四百八十二、四百八十三、四百八十四、四百八十五、四百八十六、四百八十七、四百八十八、四百八十九、四百九十、四百九十一、四百九十二、四百九十三、四百九十四、四百九十五、四百九十六、四百九十七、四百九十八、四百九十九、五百、五百零一、五百零二、五百零三、五百零四、五百零五、五百零六、五百零七、五百零八、五百零九、五百一十、五百一十一、五百一十二、五百一十三、五百一十四、五百一十五、五百一十六、五百一十七、五百一十八、五百一十九、五百二十、五百二十一、五百二十二、五百二十三、五百二十四、五百二十五、五百二十六、五百二十七、五百二十八、五百二十九、五百三十、五百三十一、五百三十二、五百三十三、五百三十四、五百三十五、五百三十六、五百三十七、五百三十八、五百三十九、五百四十、五百四十一、五百四十二、五百四十三、五百四十四、五百四十五、五百四十六、五百四十七、五百四十八、五百四十九、五百五十、五百五十一、五百五十二、五百五十三、五百五十四、五百五十五、五百五十六、五百五十七、五百五十八、五百五十九、五百六十、五百六十一、五百六十二、五百六十三、五百六十四、五百六十五、五百六十六、五百六十七、五百六十八、五百六十九、五百七十、五百七十一、五百七十二、五百七十三、五百七十四、五百七十五、五百七十六、五百七十七、五百七十八、五百七十九、五百八十、五百八十一、五百八十二、五百八十三、五百八十四、五百八十五、五百八十六、五百八十七、五百八十八、五百八十九、五百九十、五百九十一、五百九十二、五百九十三、五百九十四、五百九十五、五百九十六、五百九十七、五百九十八、五百九十九、六百、六百零一、六百零二、六百零三、六百零四、六百零五、六百零六、六百零七、六百零八、六百零九、六百一十、六百一十一、六百一十二、六百一十三、六百一十四、六百一十五、六百一十六、六百一十七、六百一十八、六百一十九、六百二十、六百二十一、六百二十二、六百二十三、六百二十四、六百二十五、六百二十六、六百二十七、六百二十八、六百二十九、六百三十、六百三十一、六百三十二、六百三十三、六百三十四、六百三十五、六百三十六、六百三十七、六百三十八、六百三十九、六百四十、六百四十一、六百四十二、六百四十三、六百四十四、六百四十五、六百四十六、六百四十七、六百四十八、六百四十九、六百五十、六百五十一、六百五十二、六百五十三、六百五十四、六百五十五、六百五十六、六百五十七、六百五十八、六百五十九、六百六十、六百六十一、六百六十二、六百六十三、六百六十四、六百六十五、六百六十六、六百六十七、六百六十八、六百六十九、六百七十、六百七十一、六百七十二、六百七十三、六百七十四、六百七十五、六百七十六、六百七十七、六百七十八、六百七十九、六百八十、六百八十一、六百八十二、六百八十三、六百八十四、六百八十五、六百八十六、六百八十七、六百八十八、六百八十九、六百九十、六百九十一、六百九十二、六百九十三、六百九十四、六百九十五、六百九十六、六百九十七、六百九十八、六百九十九、七百、七百零一、七百零二、七百零三、七百零四、七百零五、七百零六、七百零七、七百零八、七百零九、七百一十、七百一十一、七百一十二、七百一十三、七百一十四、七百一十五、七百一十六、七百一十七、七百一十八、七百一十九、七百二十、七百二十一、七百二十二、七百二十三、七百二十四、七百二十五、七百二十六、七百二十七、七百二十八、七百二十九、七百三十、七百三十一、七百三十二、七百三十三、七百三十四、七百三十五、七百三十六、七百三十七、七百三十八、七百三十九、七百四十、七百四十一、七百四十二、七百四十三、七百四十四、七百四十五、七百四十六、七百四十七、七百四十八、七百四十九、七百五十、七百五十一、七百五十二、七百五十三、七百五十四、七百五十五、七百五十六、七百五十七、七百五十八、七百五十九、七百六十、七百六十一、七百六十二、七百六十三、七百六十四、七百六十五、七百六十六、七百六十七、七百六十八、七百六十九、七百七十、七百七十一、七百七十二、七百七十三、七百七十四、七百七十五、七百七十六、七百七十七、七百七十八、七百七十九、七百八十、七百八十一、七百八十二、七百八十三、七百八十四、七百八十五、七百八十六、七百八十七、七百八十八、七百八十九、七百九十、七百九十一、七百九十二、七百九十三、七百九十四、七百九十五、七百九十六、七百九十七、七百九十八、七百九十九、八百、八百零一、八百零二、八百零三、八百零四、八百零五、八百零六、八百零七、八百零八、八百零九、八百一十、八百一十一、八百一十二、八百一十三、八百一十四、八百一十五、八百一十六、八百一十七、八百一十八、八百一十九、八百二十、八百二十一、八百二十二、八百二十三、八百二十四、八百二十五、八百二十六、八百二十七、八百二十八、八百二十九、八百三十、八百三十一、八百三十二、八百三十三、八百三十四、八百三十五、八百三十六、八百三十七、八百三十八、八百三十九、八百四十、八百四十一、八百四十二、八百四十三、八百四十四、八百四十五、八百四十六、八百四十七、八百四十八、八百四十九、八百五十、八百五十一、八百五十二、八百五十三、八百五十四、八百五十五、八百五十六、八百五十七、八百五十八、八百五十九、八百六十、八百六十一、八百六十二、八百六十三、八百六十四、八百六十五、八百六十六、八百六十七、八百六十八、八百六十九、八百七十、八百七十一、八百七十二、八百七十三、八百七十四、八百七十五、八百七十六、八百七十七、八百七十八、八百七十九、八百八十、八百八十一、八百八十二、八百八十三、八百八十四、八百八十五、八百八十六、八百八十七、八百八十八、八百八十九、八百九十、八百九十一、八百九十二、八百九十三、八百九十四、八百九十五、八百九十六、八百九十七、八百九十八、八百九十九、九百、九百零一、九百零二、九百零三、九百零四、九百零五、九百零六、九百零七、九百零八、九百零九、九百一十、九百一十一、九百一十二、九百一十三、九百一十四、九百一十五、九百一十六、九百一十七、九百一十八、九百一十九、九百二十、九百二十一、九百二十二、九百二十三、九百二十四、九百二十五、九百二十六、九百二十七、九百二十八、九百二十九、九百三十、九百三十一、九百三十二、九百三十三、九百三十四、九百三十五、九百三十六、九百三十七、九百三十八、九百三十九、九百四十、九百四十一、九百四十二、九百四十三、九百四十四、九百四十五、九百四十六、九百四十七、九百四十八、九百四十九、九百五十、九百五十一、九百五十二、九百五十三、九百五十四、九百五十五、九百五十六、九百五十七、九百五十八、九百五十九、九百六十、九百六十一、九百六十二、九百六十三、九百六十四、九百六十五、九百六十六、九百六十七、九百六十八、九百六十九、九百七十、九百七十一、九百七十二、九百七十三、九百七十四、九百七十五、九百七十六、九百七十七、九百七十八、九百七十九、九百八十、九百八十一、九百八十二、九百八十三、九百八十四、九百八十五、九百八十六、九百八十七、九百八十八、九百八十九、九百九十、九百九十一、九百九十二、九百九十三、九百九十四、九百九十五、九百九十六、九百九十七、九百九十八、九百九十九、一千、一千零一、一千零二、一千零三、一千零四、一千零五、一千零六、一千零七、一千零八、一千零九、一千一十、一千一十一、一千一十二、一千一十三、一千一十四、一千一十五、一千一十六、一千一十七、一千一十八、一千一十九、一千二十、一千二十一、一千二十二、一千二十三、一千二十四、一千二十五、一千二十六、一千二十七、一千二十八、一千二十九、一千三十、一千三十一、一千三十二、一千三十三、一千三十四、一千三十五、一千三十六、一千三十七、一千三十八、一千三十九、一千四十、一千四十一、一千四十二、一千四十三、一千四十四、一千四十五、一千四十六、一千四十七、一千四十八、一千四十九、一千五十、一千五十一、一千五十二、一千五十三、一千五十四、一千五十五、一千五十六、一千五十七、一千五十八、一千五十九、一千六十、一千六十一、一千六十二、一千六十三、一千六十四、一千六十五、一千六十六、一千六十七、一千六十八、一千六十九、一千七十、一千七十一、一千七十二、一千七十三、一千七十四、一千七十五、一千七十六、一千七十七、一千七十八、一千七十九、一千八十、一千八十一、一千八十二、一千八十三、一千八十四、一千八十五、一千八十六、一千八十七、一千八十八、一千八十九、一千九十、一千九十一、一千九十二、一千九十三、一千九十四、一千九十五、一千九十六、一千九十七、一千九十八、一千九十九、二千、二千零一、二千零二、二千零三、二千零四、二千零五、二千零六、二千零七、二千零八、二千零九、二千一十、二千一十一、二千一十二、二千一十三、二千一十四、二千一十五、二千一十六、二千一十七、二千一十八、二千一十九、二千二十、二千二十一、二千二十二、二千二十三、二千二十四、二千二十五、二千二十六、二千二十七、二千二十八、二千二十九、二千三十、二千三十一、二千三十二、二千三十三、二千三十四、二千三十五、二千三十六、二千三十七、二千三十八、二千三十九、二千四十、二千四十一、二千四十二、二千四十三、二千四十四、二千四十五、二千四十六、二千四十七、二千四十八、二千四十九、二千五十、二千五十一、二千五十二、二千五十三、二千五十四、二千五十五、二千五十六、二千五十七、二千五十八、二千五十九、二千六十、二千六十一、二千六十二、二千六十三、二千六十四、二千六十五、二千六十六、二千六十七、二千六十八、二千六十九、二千七十、二千七十一、二千七十二、二千七十三、二千七十四、二千七十五、二千七十六、二千七十七、二千七十八、二千七十九、二千八十、二千八十一、二千八十二、二千八十三、二千八十四、二千八十五、二千八十六、二千八十七、二千八十八、二千八十九、二千九十、二千九十一、二千九十二、二千九十三、二千九十四、二千九十五、二千九十六、二千九十七、二千九十八、二千九十九、三千、三千零一、三千零二、三千零三、三千零四、三千零五、三千零六、三千零七、三千零八、三千零九、三千一十、三千一十一、三千一十二、三千一十三、三千一十四、三千一十五、三千一十六、三千一十七、三千一十八、三千一十九、三千二十、三千二十一、三千二十二、三千二十三、三千二十四、三千二十五、三千二十六、三千二十七、三千二十八、三千二十九、三千三十、三千三十一、三千三十二、三千三十三、三千三十四、三千三十五、三千三十六、三千三十七、三千三十八、三千三十九、三千四十、三千四十一、三千四十二、三千四十三、三千四十四、三千四十五、三千四十六、三千四十七、三千四十八、三千四十九、三千五十、三千五十一、三千五十二、三千五十三、三千五十四、三千五十五、三千五十六、三千五十七、三千五十八、三千五十九、三千六十、三千六十一、三千六十二、三千六十三、三千六十四、三千六十五、三千六十六、三千六十七、三千六十八、三千六十九、三千七十、三千七十一、三千七十二、三千七十三、三千七十四、三千七十五、三千七十六、三千七十七、三千七十八、三千七十九、三千八十、三千八十一、三千八十二、三千八十三、三千八十四、三千八十五、三千八十六、三千八十七、三千八十八、三千八十九、三千九十、三千九十一、三千九十二、三千九十三、三千九十四、三千九十五、三千九十六、三千九十七、三千九十八、三千九十九、四千、四千零一、四千零二、四千零三、四千零四、四千零五、四千零六、四千零七、四千零八、四千零九、四千一十、四千一十一、四千一十二、四千一十三、四千一十四、四千一十五、四千一十六、四千一十七、四千一十八、四千一十九、四千二十、四千二十一、四千二十二、四千二十三、四千二十四、四千二十五、四千二十六、四千二十七、四千二十八、四千二十九、四千三十、四千三十一、四千三十二、四千三十三、四千三十四、四千三十五、四千三十六、四千三十七、四千三十八、四千三十九、四千四十、四千四十一、四千四十二、四千四十三、四千四十四、四千四十五、四千四十六、四千四十七、四千四十八、四千四十九、四千五十、四千五十一、四千五十二、四千五十三、四千五十四、四千五十五、四千五十六、四千五十七、四千五十八、四千五十九、四千六十、四千六十一、四千六十二、四千六十三、四千六十四、四千六十五、四千六十六、四千六十七、四千六十八、四千六十九、四千七十、四千七十一、四千七十二、四千七十三、四千七十四、四千七十五、四千七十六、四千七十七、四千七十八、四千七十九、四千八十、四千八十一、四千八十二、四千八十三、四千八十四、四千八十五、四千八十六、四千八十七、四千八十八、四千八十九、四千九十、四千九十一、四千九十二、四千九十三、四千九十四、四千九十五、四千九十六、四千九十七、四千九十八、四千九十九、五千、五千零一、五千零二、五千零三、五千零四、五千零五、五千零六、五千零七、五千零八、五千零九、五千一十、五千一十一、五千一十二、五千一十三、五千一十四、五千一十五、五千一十六、五千一十七、五千一十八、五千一十九、五千二十、五千二十一、五千二十二、五千二十三、五千二十四、五千二十五、五千二十六、五千二十七、五千二十八、五千二十九、五千三十、五千三十一、五千三十二、五千三十三、五千三十四、五千三十五、五千三十六、五千三十七、五千三十八、五千三十九、五千四十、五千四十一、五千四十二、五千四十三、五千四十四、五千四十五、五千四十六、五千四十七、五千四十八、五千四十九、五千五十、五千五十一、五千五十二、五千五十三、五千五十四、五千五十五、五千五十六、五千五十七、五千五十八、五千五十九、五千六十、五千六十一、五千六十二、五千六十三、五千六十四、五千六十五、五千六十六、五千六十七、五千六十八、五千六十九、五千七十、五千七十一、五千七十二、五千七十三、五千七十四、五千七十五、五千七十六、五千七十七、五千七十八、五千七十九、五千八十、五千八十一、五千八十二、五千八十三、五千八十四、五千八十五、五千八十六、五千八十七、五千八十八、五千八十九、五千九十、五千九十一、五千九十二、五千九十三、五千九十四、五千九十五、五千九十六、五千九十七、五千九十八、五千九十九、六千、六千零一、六千零二、六千零三、六千零四、六千零五、六千零六、六千零七、六千零八、六千零九、六千一十、六千一十一、六千一十二、六千一十三、六千一十四、六千一十五、六千一十六、六千一十七、六千一十八、六千一十九、六千二十、六千二十一、六千二十二、六千二十三、六千二十四、六千二十五、六千二十六、六千二十七、六千二十八、六千二十九、六千三十、六千三十一、六千三十二、六千三十三、六千三十四、六千三十五、六千三十六、六千三十七、六千三十八、六千三十九、六千四十、六千四十一、六千四十二、六千四十三、六千四十四、六千四十五、六千四十六、六千四十七、六千四十八、六千四十九、六千五十、六千五十一、六千五十二、六千五十三、六千五十四、六千五十五、六千五十六、六千五十七、六千五十八、六千五十九、六千六十、六千六十一、六千六十二、六千六十三、六千六十四、六千六十五、六千六十六、六千六十七、六千六十八、六千六十九、六千七十、六千七十一、六千七十二、六千七十三、六千七十四、六千七十五、六千七十六、六千七十七、六千七十八、六千七十九、六千八十、六千八十一、六千八十二、六千八十三、六千八十四、六千八十五、六千八十六、六千八十七、六千八十八、六千八十九、六千九十、六千九十一、六千九十二、六千九十三、六千九十四、六千九十五、六千九十六、六千九十七、六千九十八、六千九十九、七千、七千零一、七千零二、七千零三、七千零四、七千零五、七千零六、七千零七、七千零八、七千零九、七千一十、七千一十一、七千一十二、七千一十三、七千一十四、七千一十五、七千一十六、七千一十七、七千一十八、七千一十九、七千二十、七千二十一、七千二十二、七千二十三、七千二十四、七千二十五、七千二十六、七千二十七、七千二十八、七千二十九、七千三十、七千三十一、七千三十二、七千三十三、七千三十四、七千三十五、七千三十六、七千三十七、七千三十八、七千三十九、七千四十、七千四十一、七千四十二、七千四十三、七千四十四、七千四十五、七千四十六、七千四十七、七千四十八、七千四十九、七千五十、七千五十一、七千五十二、七千五十三、七千五十四、七千五十五、七千五十六、七千五十七、七千五十八、七千五十九、七千六十、七千六十一、七千六十二、七千六十三、七千六十四、七千六十五、七千六十六、七千六十七、七千六十八、七千六十九、七千七十、七千七十一、七千七十二、七千七十三、七千七十四、七千七十五、七千七十六、七千七十七、七千七十八、七千七十九、七千八十、七千八十一、七千八十二、七千八十三、七千八十四、七千八十五、七千八十六、七千八十七、七千八十八、七千八十九、七千九十、七千九十一、七千九十二、七千九十三、七千九十四、七千九十五、七千九十六、七千九十七、七千九十八、七千九十九、八千、八千零一、八千零二、八千零三、八千零四、八千零五、八千零六、八千零七、八千零八、八千零九、八千一十、八千一十一、八千一十二、八千一十三、八千一十四、八千一十五、八千一十六、八千一十七、八千一十八、八千一十九、八千二十、八千二十一、八千二十二、八千二十三、八千二十四、八千二十五、八千二十六、八千二十七、八千二十八、八千二十九、八千三十、八千三十一、八千三十二、八千三十三、八千三十四、八千三十五、八千三十六、八千三十七、八千三十八、八千三十九、八千四十、八千四十一、八千四十二、八千四十三、八千四十四、八千四十五、八千四十六、八千四十七、八千四十八、八千四十九、八千五十、八千五十一、八千五十二、八千五十三、八千五十四、八千五十五、八千五十六、八千五十七、八千五十八、八千五十九、八千六十、八千六十一、八千六十二、八千六十三、八千六十四、八千六十五、八千六十六、八千六十七、八千六十八、八千六十九、八千七十、八千七十一、八千七十二、八千七十三、八千七十四、八千七十五、八千七十六、八千七十七、八千七十八、八千七十九、八千八十、八千八十一、八千八十二、八千八十三、八千八十四、八千八十五、八千八十六、八千八十七、八千八十八、八千八十九、八千九十、八千九十一、八千九十二、八千九十三、八千九十四、八千九十五、八千九十六、八千九十七、八千九十八、八千九十九、九千、九千零一、九千零二、九千零三、九千零四、九千零五、九千零六、九千零七、九千零八、九千零九、九千一十、九千一十一、九千一十二、九千一十三、九千一十四、九千一十五、九千一十六、九千一十七、九千一十八、九千一十九、九千二十、九千二十一、九千二十二、九千二十三、九千二十四、九千二十五、九千二十六、九千二十七、九千二十八、九千二十九、九千三十、九千三十一、九千三十二、九千三十三、九千三十四、九千三十五、九千三十六、九千三十七、九千三十八、九千三十九、九千四十、九千四十一、九千四十二、九千四十三、九千四十四、九千四十五、九千四十六、九千四十七、九千四十八、九千四十九、九千五十、九千五十一、九千五十二、九千五十三、九千五十四、九千五十五、九千五十六、九千五十七、九千五十八、九千五十九、九千六十、九千六十一、九千六十二、九千六十三、九千六十四、九千六十五、九千六十六、九千六十七、九千六十八、九千六十九、九千七十、九千七十一、九千七十二、九千七十三、九千七十四、九千七十五、九千七十六、九千七十七、九千七十八、九千七十九、九千八十、九千八十一、九千八十二、九千八十三、九千八十四、九千八十五、九千八十六、九千八十七、九千八十八、九千八十九、九千九十、九千九十一、九千九十二、九千九十三、九千九十四、九千九十五、九千九十六、九千九十七、九千九十八、九千九十九、

百樂旅遊有限公司

香港中區干諾道中60號紐約行11字 (統一碼頭對面) 5-444007
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室 10字 3-7211178 (星期日九龍分社全日照常服務)

全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮
新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉。
七天 \$1750 九天 \$2050
增加成本200元，兩程內陸機
* 高級豪華，減少行車時間16小時。
* 乘日航，早機去，晚機返 12月20, 22, 23
* 團獨獨立，分社經營。逢星期六、日、一出發
★持證參加者送銀行現金禮券一份★

星馬

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、美羅樂園、怡保、檳城
六天、七天、八天 \$2290
* 全程節目最豐富。
* 住宿一流豪華大酒店。
* 星加坡航空公司贊助。
* 獨立成團、專人領隊。
逢星期六、一、出發 2月7日



日本本州

東京、日光、富士山、京都、大阪、名古屋
華航足八天 高級豪華團 \$2890
* 乘華航747機，停羽田機場。
* 節省行車來回9小時。
* 回程可自由停留台北，不另收費。
* 全港高級豪華，內容充實，專人領隊。
逢星期六出發

全泰國

古都大城 清邁、芭堤雅、曼谷、桂河橋
七天 \$1490起 清邁八天 \$1990
小童收成本 \$1000全港最平
* 節目全港最多，六晚夜總會
* 乘華航，早機去，晚機返。
* 芭堤雅住附私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL
* 團獨獨立，分社經營。
逢星期一、二、六、日出發 12月20, 22, 24日

星輝旅遊

菲律賓碧瑤夏蓮娜七天 \$1388

特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較
12月13, 17, 20, 24, 27, 31, 1月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31, 2月1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 農曆新年加班
碧瑤夏蓮娜、蟻島火山湖、百勝灘、艾瑪礁、雕像館、賭場、總領事館
獨家採用全非最豪華巴喇沙系統酒店。非航內陸機往碧瑤四次夜總會
菲島專線：星輝首選 逢週一、三上午出發，晚機返港

泰國曼谷芭堤雅

曼谷、芭堤雅、古城、桂河橋
原價 \$2088 酬賓 \$1688
乘搭華航747寶貴客機，行程足七天
芭堤雅住附私家海灘之亞洲大酒店
12月13, 16, 20, 23, 27, 30, 1月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31, 2月4, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31
分社直營，團獨獨立逢週二、六上午出發，晚上返港

星馬檳城八天

星加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、猴子公園
酬賓 \$2388 \$2088
12月20, 22, 27, 29, 1月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31, 2月3, 5, 8, 14, 16, 21, 23, 28
獨立成團 * 逢週六一出發

韓國華克山莊四天 \$1990

韓國日本七天 \$3180
台灣環島九天 \$2190
日本本州八天 \$3180
美國西岸九天 \$5499
夏威夷七天 \$3490
英航歐洲十五天 \$7890
北海道七天 \$3880
觀光九州本州十天 \$4280
農曆新年特別加班
2月2, 3, 4, 5, 6, 7, 8



菲律賓七天豪華團 \$1398

水晶溫泉、芭都
早機去、夜機返足七天行程
專人領隊，團獨獨立
多晚夜總會，節目豐富
新行程，享受溫泉浴
農曆新年特別加班 2月2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

曼谷·芭堤雅

六天豪華團 \$1790
行程遍遊桂河橋、水上市場、佛統大塔、鱷魚潭、芭堤雅、四面佛、玫瑰花園等，多晚夜總會。
逢星期日出發
農曆新年特別加班 2月2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

星·馬·雲頂高原</

